Ժ ՏԱՐԻ 2847 | ԹՈՒԱԿԱՆ ՀԱՅՈՑ 24 ՀՐՕՏԻՑ 4385 | 30 ՅՈՒԼԻՍ 1893 | 25 ՄՈՒՀԱՐՐԷՄ 1311 | ՈՒՐԲԱԹ

20 ՓԱՐԱ.

ՆԱՄԱԿ ԿԱՄ ՈՐ ԵՒ ԻՑԷ ԳՐՈՒԹԻՒՆ ՊԷՏՔ Է ՈՒՂՂԵԼ
ԱՌ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
ԱՐԵՒԵԼՔ ՕՐԱԳՐԻ
Ղալաթիա, Կ. Պոլիս

درعليه‌ده غلطه‌ده آره‌ولك غزته‌سى اداره‌سنه

Direction du journal AREVELK
Galata, CONSTANTINOPLE

ԱՐԵՒԵԼՔ
ՕՐԱԳԻՐ
Քաղաքական եւ Ազգային

20 ՓԱՐԱ.

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Կ. Պոլսոյ համար Տարեկան դահեկան արծաթ ... 150
» » Վեցամսեայ » » ... 75
» » Եռամսեայ » » ... 40
Օտար երկիրներ Տարեկան Փրանք ... 56
» Վեցամսեայ ... 28
Ընծայ ... Տարեկան Օսմ. Ոսկի 2
Գաւառաց ... Ղրուշ 50

Խմբագրութեան ուղղուած նամակ կամ այլ գրութիւն ետ չի տրուիր.

Les annonces sont reçues
AUX BUREAUX DU JOURNAL

Կ. ՊՈԼԻՍ, ՅՈՒԼԻՍ 30/11 ՕԳՈՍՏ. 1893

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ԳՈՐԾԵՐ. — Մեր Հեռագրաց բաժնին մէջ ընթերցողը արդէն տեսան թէ նոր «մէջլագէպ» մը կը զբաղեցնէ Փարիզցիները։ Տիւբա անուն անձը նոր յայտնութիւններ ըրած է Բանամայի գործերուն առթիւ։ Պ. Տիւբա ընդհանուր ապահովութեան նախկին տնօրէնին Պ. Սուանուրիի քարտուղարն էր, որ վերջերս պաշտօնանկ եղած ըլլալով՝ լրագրերու տեղեկութիւն հաղորդելուն համար, փութացեր է հրատարակել այս տետրակ, որով կը պատմէ թէ ինչպէս Պ. Պ. Լուպէ եւ Ռիպօ չուզեցին որ բռնուի Առթոն։ Իրեն յանձնուած էր գտնել զԱռթոն, բայց ինք չըռնեց, զի հաճոյ պիտի չըլլէր։ Բանիցս տեսակցեցաւ Առթոնի հետ, որոյ դէմքին եւ անձնական հանգամանաց վրայ ոստիկանութեան կողմէ սխալ տեղեկութիւն մը հաղորդուած էր։ 1892 Նոյմ.ին ինք Լոնտոն ղրկուեցաւ, զԱռթոն գտնելու եւ անոր վրայ հսկելու պաշտօնով, որպէս զի չձերբակալուի։ Առթոն Բոլոնէ ապաստանած էր եւ իր մէկ բարեկամ՝ բնակեալ ի Փարիզ՝ անոր ուղղուելիք գեկոյցները կ'ընդունէր, բայց ինքնակայութեան երկու փաստաբանները։ Առթոն իմացուց առ Պ. Լուպէ թէ աջակողմեանք մէկ միլիոն ֆր. առաջարկած են իրեն՝ Բանամայի գործին մէջ կաշառաբեկներու ցուցակն հաղորդելու համար, բայց ինք մերժած է եւ կը խնդրէ միայն ապահովութիւն ազատապէս Փարիզ դառնալու, եւ յանձն կ'առնու մինչեւ իսկ դատարանի առջեւ նպաստաւոր վկայութիւն տալ ամբաստանեալ քաղաքական գործիչներուն համար։ Առթոն կը հաւաստէր թէ իր ցուցակն ո՛չ ոք տեսած է, եւ ինք տակաւին կարող է շատ մը անձերու պատիւը փրկել, եւ ծառայել Հանրապետութեան։ Պ. Ռիպօ կը յանձնէ առ Տիւբա՝ երթալ բանակցիլ Առթոնի հետ, անոր թուղթերը տեսնել եւ ընդօրինակել։ Տիւբա անձի մը հետ կ'երթայ ի Վենետիկ, կը տեսնուի Առթոնի հետ, որոյ լուսանկարը կը հանէ առանց իրեն իմացնելու։ Մէկտեղ կը պտըտին կարեւոր շէնքերը, նաեւ բանտերն, ուր Առթոն կը յուզուի, խորհելով թէ Ֆրանսա դառնալուն այնպիսի վիճակ մը իրեն կրնար սպասել, եւ ջերմեռանդաբար կ'աղօթէ Սրբոյն Մարկոսի մայր-եկեղեցւոյն մէջ։ Առթոն կը պատմէ թէ ծանօթութեանց տետրակ մ'ունի, յորում նշանակուած են իր ամենօրեայ գործառնութիւնք՝ Բանամայի գործին առթիւ դրամ բաշխուած պահուն։ Իր լռութեան համար պայման կը դնէ Ֆրանսա դառնալու ազատութիւն եւ 100,000 ֆր., որոշեալ երեսփոխանի մը անունը չարտասանելու համար։ 1893 յունուարի սկիզբը Պ. Տիւբա իր տեղեկագիրը կը յանձնէ առ Պ. Ռիպօ։ Անգամ մը Պ. Ֆլոքէ ուզեր է իր այցաքարտին վրայ գրել անունն եւ վճարելի գումարը, զոր գնուած երեսփոխանը պիտի ցուցնէր Առթոնի։ Սա կ'ըսէ առ Պ. Ֆլոքէ, «Այս գործեր այդպէս չեն կատարուիր։ Բաւ է որ կենդանի բարբառով ըսէք ինձ թէ ո՛ւմ պէտք է դրամ վճարեմ»։ Երրորդ անգամ Տիւբա կը հրաւիրուի երթալ գտնել Առթոն, բայց միշտ այն հոգածութեամբ որ Առթոն ֆրանսական ոստիկանութեան ձեռքը չիյնայ։ Ծածկագրութեան մէջ Պ. Տիւբա «դեռատի օրիորդ» անունը կուտար Առթոնի։ — Այս պատմութիւն, Նորթոնի կեղծ թուղթերէն ետք, օրուան մեծ դէպքն եղաւ ի Փարիզ։ Պ. Ռիպօ փութաց հերքում տալ, նմանապէս Պ. Ֆլոքէ, եւ հիմա խնդիր է դատի ենթարկել զՊ. Տիւբա, բայց պէտք է որ Պ. Պ. Լուպէ, Ռիպօ, Ռիքառ եւ Պուռժուա գանգատ յարուցանեն դատարանի. զի Տիւբա թէեւ կառավարական գաղտնիք հրապարակած է, բայց ո՛չ թէ յօգուտ եւ ի հաշիւ օտարազգեաց։ Վարչութեան մէջ այժմեանք իրենց նախորդներուն գործոց համար պատասխանատուութիւն չեն ընդունիր։ Բայց ընդհանուր կարծիքն է թէ աջակողմեանց մէկ հնարքն է այս՝ առաջիկայ երեսփոխանական ընտրութեանց առթիւ իրենց հակառակորդներուն վնասելու համար։

ԴՐԱՄԱԿԱՆ ՀՐԱՊԱՐԱԿ. — Էքօնօմիսթ կը գրէ. — Անգլիոյ Պանքան իր զեղչի սակն 100էն 2½էն 3ի հանելով, հրապարակին ակնկալածէն աւելի շուտ շարժեցաւ, բայց ուղիղ շարժում մ'ըրաւ։ Եօթնեակիս հաշուէն երեւցաւ թէ Պանքային մետաղադրամի պահեստէն պակսած է 2,385,000 ոսկի, յորմէ իբր 800,000ը գործածուած է Անգլիոյ ներքին շրջաբերութեան, որ կ'աւելնայ մինչ Օգոստոսի սկիզբն, եւ 1,580,000 ոսկին Անգլիայէն դուրս հանուած է։ Պանքային եօթնօրեայ հաշուոյն պատրաստումէն ետքն ալ մեծաքանակ գումարներ խնդրեցան, ի հաշիւ Միացեալ Նահանգաց, որ դեռ աւելի ոսկեդրամ պիտի խնդրէ մեզմէ, (հոն տիրող սեղանաւորական մեծ տագնապին բերմամբ) եւ կը սպասուի որ Ռուսիա ևս ոսկի պիտի առնու մեզմէ։ Թէեւ գլխաւորապէս Աւստրալիայէն մէկ ու կէս միլիոն ոսկւոյ չափ գումար մը Պանքան գալու վրայ է, բայց ամեն ենթադրութիւնք կը ցուցնեն թէ առաջիկայ մէկ ամսուան միջոցին Պանքային ոսկեդրամի պահեստն աւելի պիտի պակսի, եւ քանի որ այսպէս է, լաւագոյն է որ ոսկեդրամի պաշտպանութեան համար պէտք եղած միջոցներն այժմէն ձեռք առնուին (զեղչի սակի բարձրացմամբ)։ Միացեալ Նահանգաց մէջ ոսկեդրամի պէտքն այնքան զգալի կ'ըլլայ որ ամերիկեան երկաթուղեաց եւ այլ ճարտարագործական ընկերութիւնք ոմանք ձեռնարկեցին Լոնտոնի հրապարակէն ոսկի քաշել՝ կամ փոխառութեան ձեւով եւ կամ իրենց արժեթուղթերն հոս ծախելով, եւ մեր հրապարակէն այս կերպիւ բաւական ոսկի առնուեցաւ եօթնեակիս մէջ։ Անգլիոյ Պանքային զեղչի սակին բարձրացման շնորհիւ, դրամ խնդրողները գէթ մասամբ կը հարկադրին երեսնին դէպի Փարիզ դարձնել, ուր Ֆրանսայի Պանքան վերջերս մերժեց ձեռք դպցնել իր ոսկւոյ մթերքին, եւ հաւանօրէն դարձեալ պիտի չուզէ ոսկի դուրս հանել, մինչեւ որ Անգլիոյ Պանքան իր սակն աւելի բարձրացնելով, Ֆրանսայի Պանքան կարենայ աւելի շահաւորապէս դուրս հանել իր ոսկին։

ԱՆԳԼԻՈՅ ԽՈՐՀՐԴԱՐԱՆ. — Պահպանողական Պ. Չէփլին Երեսփ. Ժողովոյ մէջ առաջարկ մը մատոյց, որով կը բողոքէ Հնդկաստանի մէջ ընդունուած դրամական նոր դրութեան դէմ, իբրեւ վնասաբեր արծաթ մետաղի շահերուն։ Ելմտական նախարար Սըր Ուիլեըմ Հարքորթ պաշտպանեց այս նոր դրութիւն (Արեւելքի մէջ արդէն բացատրուած,) ըսելով թէ Անգլիոյ կառավարութիւնն յօգուտ Անգլիոյ այսպիսի դրութեան մ'ընդունելութիւնը պարտ չդրաւ Հնդկաստանի կառավարութեան վրայ, այլ ուղղապէս Հնդկաստանի կառավարութիւնն ինք՝ իբրեւ այն երկրին համար օգտակար՝ ընդունեց այս դրութիւն։ Պահպանողական կուսակցութեան պարէն Պ. Պալֆուր ևս քննադատեց վարչական անօրինութիւնն այս մասին, եւ ի միջի այլոց ըսաւ թէ դրամի խնդիրն ամենաբարձր կարեւորութիւն ունի ամեն մարդու համար։ (Եղ մին լաւ ասացեր, Պ. Պալֆուր։)

ԳԻՐՈՒԹԻՒՆ. — Միացեալ Նահանգաց մէջ օրուան խնդիրներէն մէկն է Նախագահ Պ. Քլիվլէնտի գիրութիւնը։ Դիւցազնական միջոցներու դիմել հարկադրուած է՝ իր յառաճող գիրութեան առջեւ պատուար մը քաշելու համար։ Օրն երկու անգամ միայն կ'ուտէ, անկողնէն ելնելուն ամենաթեթեւ նախաճաշիկ մը, եւ երեկոյեան դէմ թեթեւ ճաշ մը։ Ցորեկը բան չուտեր, եւ գիշերը չընթրեր։ Կերածներն ալ շատ պարզ բաներ են։ Բերանը չի դներ կարագ, գետնախնձոր, խմորեղէն, եւ ո՛ եւ իցէ ալիւրային, իւղային բան, ևն։ Ոգելից ըմպելիներէ բոլորովին հրաժարած է, նոյն իսկ ջուրն ամենէն քիչ չափով կը խմէ։

ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ԽՈՐՀՐԴԱՐԱՆ. — Պ. Քլիվլէնտ, որոյ գիրութեան վրայ կը խօսէինք քիչ մը վերը, բացառիկ միջոց մ'ալ գտած է իր գիրութիւնը պակսեցնելու, այս է՝ Արծաթի խնդիրն, որուն պատճառած յաւելուածական եւ արտասովոր զբաղմունք ու մտահոգութիւնք անշուշտ պիտի ազդեն Նախագահական կազմուածին ճարպային հիւսուածներուն վրայ, եւ սպիտակ մետաղն՝ եթէ այս անկեալ վիճակին մէջ ուրիշ օգուտ ալ չունենայ՝ գէթ ուրիշ սպիտակ նիւթ մը (ճարպը) վանելու անգին ծառայութիւնը պիտի մատուցանէ անուանի պետին ժողովրդական կուսակցութեան Միացեալ Նահանգաց։ Եւ իրօք, երեկի հեռագիր մը կը ծանուցանէ թէ Պ. Քլիվլէնտ, բանալով Միացեալ Նահանգաց կեդրոնական կամ դաշնակցային Խորհրդարանին արտասովոր նստաշրջանն, յոյժ լրջօրէն երեսփոխանաց նկատառութեան մատուցած է Արծաթի խնդիրն. ըսելով թէ «ամերիկեան ժողովրդեան հարստութեան ու փրկութեան մասին պատճառեալ արտաքոյ կարգի հոգն ու մտմտուքն հարկ անհրաժեշտ կ'ընէին որ Խորհրդարանը չուտափոյթ գումարուէր՝ ճար մը խորհելու համար։ Իմաստուն եւ հայրենասիրական օրէնսդրութեամբ մը չարիքին առջեւն առնուլ մեր պարտքն է», կ'ըսէ Պ. Քլիվլէնտ, որ խնդրոյն խորը մտնելով կը յայտարարէ, հակառակ Արծաթի կուսակիցներուն, թէ «Արդի չարիքներն յառաջ եկած են գլխաւորապէս այն ամերիկեան օրէնքներէն որք հաստատուած էին ամէն ամիս հրապարակէ կառավարութեան հաշւոյն արծաթ գնելու եւ Փողերանոցին մէջ անհատից հաշուոյն ազատապէս արծաթ դրամ կոխելու համար»։

ԿՕՇԿԱԿԱՐՈՒԹԻՒՆ. — Կօշիկ կարելու մեքենայք հիմակ այն աստիճան կատարելագործուած են որ Նիւ Եորքի մէջ այս օրերս զոյգ մը կօշիկ սկիզբէն մինչեւ վերջը (կոճակներն ալ կարուելով եւ զոյգ մը կօշիկը տուփի մէջ զետեղուելով) պատրաստուեցաւ լմնցաւ ընդամենայն տասն եւ վեց վայրկենի մէջ։ Հապա մեր տեղացի կօշկակարնե՞րն որք երբեք երբեք օրէն առաջ կօշիկ մը չեն կրնար յանձնել, եւ սովորաբար մէկ շաբաթէն կը լմնցունեն՝ տարւոյն ինչ ինչ եղանակներուն մէջ։

ՄԵՌԵԱԼ ԾՈՎ. — Պաղեստինի երկրաչափութեան անգլ. ընկերութեան կողմէ երկար ժամանակ այն կողմեր գտնուած Տօք. Լորդըը կը հրատարակէ թէ Մեռեալ Ծով ամեն տարի շոգիացման պատճառաւ քանի մը միլիոն տակառաչափ ջուր կը կորսնցնէ։ Հովիտն ուր կը գտնուի սոյն պատմական ծով՝ աշխարհի ամենէն ցած տեղերէն մէկն ըլլալով, արեւուն ճառագայթք դիւրաւ կը քաշեն կը հանեն ջրոյ այս ահագին քանակութիւն։ Այն հովիտ ուշագրաւ է նաեւ՝ երկրիս վրայ ամենէն խորունկ վայրերէն մէկն ըլլալուն համար։ Միջերկրականի մակերեւոյթէն 1,300 ոտք վար է, եւ ժայռէ պարիսպներ, շրջապատելով զայն մինչեւ 2,600 ոտք բարձրութեամբ, ամեն կողմէ կը փակեն։ Միայն Յորդանան գետը կը թափի Մեռեալ Ծովուն մէջ, որ ուրիշ կերպիւ ջուր չի կորսնցներ բայց եթէ շոգիացմամբ։ Տարուէ տարի խտանալու վրայ են Մեռեալ Ծովու ջուրերն, եւ այժմ այնքան խիտ են որ մարդկային մարմինը դիւրաւ կրնայ կենալ այն ջուրին երեսն՝ առանց ամենեւին ճիգ մ'ընելու ոտքով կամ ձեռքով։

ԱՄԵՆԷՆ ՇԱՀԱՒՈՐ ՀՈՒՆՁՔԸ մարդկային մազն է։ Լոնտոնի վաճառականք ամեն տարի հինգ տակառաչափ (100 կենդինար) մարդկային մազ կը գնեն օտար երկիրներէ։ Փարիզցիք տարեկան 200,000 լիպրայէ աւելի կը հնձեն, որ 80,000 անգլ. ոսկի կ'արժէ։

ՆԻՒ ԵՈՐՔ միլիոնատէր մը կայ [illegible] սուղ քաղաքին մէջ՝ երբեք 50 փարայէ աւելի չըլլար։

Պ. ՎՈՐԹ, փարիզեան հռչակաւոր դերձակը կանանց համար, ըստ լրագրի մը թէ մի քանի տարի առաջ Բերուցի հարուստ տիկնոջ մը ծախած է շրջազգեստ մը 6,000 անգլ. ոսկիի արժէքով, որոյ 5,000ը ժանեակներուն համար միայն։ Մի քանի ամիս առաջ ալ 2,500 ոսկւոյ վերարկու մը ծախած է որոյ 2,250 ոսկին միայն մուշտակին համար։

ՄԱԶԵՐՈՒ ՆՈՐ ՎՏԱՆԳ ՄԸ. — Զգուշացէ՛ք նորահնար վարսահատ գործիքէն (մազի մեքենայ, Tondeuse)։ Եթէ կ'ուզէք, բնաւ մի՛ գործածէք այս գործիքը։ Փարիզի բժիշկներն հաստատեր են թէ գլխու մորթի հիւանդութիւնները մէկ յաճախորդէն միւսը փոխադրելու յարմարագոյն միջոց կ'ըլլան վարսահատք։ Տքթ. Լանըրօ յատկապէս այս գործին համար տեղեկագիր մը պատրաստած ըլլալով, կը հաստատէ թէ վարսայարդարներուն մկրատներն ու սանտրները շատ անգամ կը փոխադրեն գլխու մորթային հիւանդութիւններն, որոց հետեւանօք մազը կը թափի, բայց ամենէն վտանգաւորն է նոր վարսահատ մեքենայն, զոր մաքրել աւելի դժուար ըլլալով, հիւանդութեան միկրոբներն աւելի դիւրաւ կը պարտկուին անոր մէջ, եւ մէկ յաճախորդէն միւսը կը փոխադրուին։ Փարիզի Է. շրջանակի նորագիր զինուորներէն 50էն մազերը թափած էին, եւ քննութեամբ ապացուցուեցաւ որ խեղճերը մազի նոր մեքենային զոհերն են պարզապէս։ Հետեւաբար, պահանջեցէք ձեր վարսայարդարէն որ իւր ամեն գործիքը, ձեր գլխուն վրայ գործածելէն յառաջ, եռացեալ ջրոյ մէջ թաթխէ, կամ 5 առ 100 ասիտ ֆէնիքի բաղադրութեան մէջ, մանաւորապէս վարսահատ մեքենայն։

ԱՐՈՒԵՍՏԱՀԱՆԴԷՍՔ

Ա.

Ամերիկեան չորս հարիւրամեակը տօնելու համար կազմակերպեալ Շիքակօի աշխարհահանդէսը՝ իր տարածութեամբ եւ շէնքերու մեծութեամբը ասկէ առաջ եղած ցուցահանդէսներէն մեծ տարբերութիւն մը ունի եւ դարուս ամենամեծ ցուցահանդէսն է։ Միջազգային աշխարհահանդէսներու ամենէն հոյակապը 1889ի Բարիզի աշխարհահանդէսն էր որ իր նորութեամբ եւ գեղեցկութեամբ բոլոր աշխարհի զարմանքն եւ ուշադրութիւնը գրաւեց, բայց ամերիկացիք գերազանցեցին զՓարիզեանն՝ քաղաքի մը չափ մեծ եւ փառաւոր ցուցահանդէս մը կազմակերպելով։ Ամերիկացւոց իմացական եւ նիւթական զարգացման եւ բարգաւաճման վրայ ամեն ոք գաղափար ունի. ամեն ոք գիտէ թէ գործերը ինչպէ՛ս կը յառաջանան, [illegible] կ'առնեն Ամերիկայի մէջ. թէ ինչպէս կը դիզուին այդ անհատնում հարստութիւնք։ Հողերու մէջ ալ հին եւ նորին միջեւ տարբերութիւն մը կայ, ինչպէս անհատներու մէջ ծերին եւ երիտասարդին։ Ամերիկա՝ հողերու ամենէն երիտասարդը՝ տարօրինակ ուժգնութիւն մը առած է եւ հսկայաքայլ յառաջդիմութիւն մը կ'ընէ քաղաքակրթութեան շաւղին մէջ. զարմանալի չէ՝ այս. զի միս բոլոր ազգերու արտադրութիւնն եւ բաղադրութիւնն է. յղացուած եւ հասունցած մտքեր հոս թափած եւ լայն ասպարէզ մը գտնելով գործել սկսած են։ Աշխարհահանդէս կազմակերպել ըսելը ազգի մը նիւթական եւ իմացական հարստութիւն եւ ընդունակութիւնն ի հրապարակ բերել ըսել է. եւ ցուցահանդէսի մը մեծութիւնը՝ սոյն ազգին մեծութիւնն ու յառաջդիմութիւնը կը ցուցնէ. ձեռներէցութեան ամենամեծ ապացոյցն է. ամերիկայիք ամեն տեսակ ձեռնարկութեան մէջ խոշոր չափով կսկսին. հարուստ եւ մեծ ազգեր՝ մեծ գործեր կրնան յառաջ բերել. աշխարհի վրայ ամենէն հարուստ ազգը կը սեպուին եւ տէրութեան գանձին մէջ միլիոններով տոլար պահուած մնացած է, ինչո՞ւ չը գործել, երբ պատեհ առիթներ կան պատրաստ։ Ամերիկացիք ազգային հպարտութիւն մը կ'զգան իրենց յառաջդիմութիւնը աշխարհի առջեւ ցոյց տալով եւ այսպէս 1890 ապրիլ 25ին Միացեալ Նահանգաց Ծերակոյտի մէկ որոշումը Նախագահին կողմանէ վաւերացուելով Ամերիկայի գիւտի չորս հարիւրամեակը ցուցահանդէսով մը տօնելու համար պատրաստութիւնք տեսնուեցան եւ միջազգային հանգամանք մը տալով բոլոր աշխարհի ժողովրդոց հրաւէրներ կարդացուեցան մասնակցելու համար եւ տօնելու պատմական ամենամեծ մի թուական։

Ամեն անոնք որ այս աշխարհահանդէսը տեսնելու պատեհութիւն պիտի ունենան, պիտի կրնան լաւ գաղափար մը առնել հին եւ նոր աշխարհի ամեն մէկ մասին վրայ, ամեն ժողովրդոց վրայ, ամեն արհեստի, ամեն գիտութեանց եւ վերջապէս որոշ գաղափար մը պիտի կրնան կազմել մարդկային յառաջդիմութեան եւ քաղաքակրթութեան վրայ. ի՞նչ հարկ երթալ բեւեռները հազարաւոր դժուարութեանց հանդիպիլ, տեսնելու եւ գաղափար մը առնելու համար այդ սառուցեալ կլիմային տակ ապրող ժողովրդոց բարուց եւ վարուցը վրայ. ահա՛, Էսքիմօն իր մուշտակովը իր տան մէջ իր գիւղին մէջ կեցած է Ճեգօյին Բարգ մէջ,

---

ԹԵՐԹՕՆ «ԱՐԵՒԵԼՔ»Ի (1)

ԺԻՒԼ ԼԵՐՄԻՆԱ

ԲԱՐԻԶԻ ԳԱՅԼԵՐԸ

ՆԱԽԱԲԱՆ

ՕԼԻՈՒԼԻ ԿԻՐՃԵՐԸ

Ա.

ԴԱՏԱՎՃԻՌԸ

Այն պահուն երբ կը սկսի մեր պատմութիւնը, այսինքն 1822 յունուար 15ի գիշերը, անսովոր շարժում մը կը տիրէր Պոնփուա փողոցին մէջ, ուր կը կանգնի Դատական Պաշտօնատան շէնքն, ի Թուլոն։ Դատարանին դուռներուն առջեւ կը խռնէր հոծ ամբոխ մը, զոր ոստիկան-զինուորներու բազմաթիւ ջոկատ մը կը զսպէր, ետ մղելով չափազանց անհամբեր հետաքրքիրները։

Թուլոն քաղաքն եւ Վառի գաւառը կը գտնուէին թէ՛ ծանր եւ թէ տաժանագին յուզումներու ազդեցութեան տակ, որք կ'արտայայտուէին յարաճուն վրդովմամբ եւ որք կրնային մտահոգութիւն պատճառել կառավարիչներու։

Դատական Պաշտօնատան շուրջը խըմբուող բազմաթիւ բնակիչներուն սպասման պատճառն էր դատավճիռ մը որմէ կախում ունէր մարդու մը կեանքը։

Խնդիրը մեքենայութեան մը վրայ էր։ Ծանօթ է թէ 1822 տարւոյն մէջ մասնաւորապէս շատ տեղի ունեցան այսպիսի փորձեր, որք աննպաստ էին Պուրպոններուն։

Դատաւորներն անխոհեմները կը հարուածէին ամենէն տաժանելի պատիժներով, եւ ի Պէլֆոր, Սոմիւր, Լա Ռօշէլ՝ անոնց շուրթերէն միայն սա մահաշշուկ բառերը կը լսուէին. «Մահուան դատապարտուած։»

Այս մեքենայութիւններուն մէջ նուազ ծանօթներէն մէկն է հարիւրապետ Վալէի փորձը, որ տեղի ունեցաւ ի Մարսիլիա եւ Վառի մէջ, 1822ի սկիզբը։

Զպիտի պատմենք այս գործին մանրամասնութիւնները, որ արդէն անգործադրելի ծրագրի վիճակին մէջ մնաց եւ որ սկիզբէն երեւան ելաւ։

Շառպօնըրիի փախստականներէն մէկուն յայտնութեանը վրայ՝ վարիչները ձերբակալուած էին ամեն գործադրութենէ առաջ, եւ եղեռնադատ ատեանը, արտասովոր նիստ ընելով ի Թուլոն, դատի կոչած էր նշանակուած սպաները։

Արդէն, առջի օրը, հարիւրապետ Վալէ մահուան դատապարտուած էր։ Այսօր, դատաւորները վճիռ պիտի արձակէին անոր մեղսակիցներէ ոմանց դէմ որոց անունները գտնուած էին իր ձերբակալման պահուն խոտելով հովին նետած մէկ ցանկէն, զոր ոստիկանութիւնը կրցած էր գտնել եւ կտորներն իրար միացունել։

Գլխաւոր ամբաստանեալն երկրին մէջ շատ ծանօթ անուն մը կը կրէր։ Ժաք տը Բօսթպէլ կը պատկանէր Հիէռի շրջականերու էն հին գերդաստաններէ մէկուն եւ ներշնչած համակրութիւնը աւելի կ'աճէր սա պարագայէն որ՝ իր դասակարգին նախադատումներէն զերծ՝ Ժաք ճանչցուած էր իբր ազատախոհ անձ մը։

Ասկից զատ, տեսակ մը սոսկալի չարաբախտութեամբ, եղեռնադատ ատենին նախագահը իր հօր ամենէն հին բարեկամներէն էր։

Պ. տը Մօվիլլէր իր ձեռքին մէջ ունէր կեանքն այն անձին զոր կերպով մը իր զաւակը նկատել սովորած էր։

Բօսթպէլ մարքիզին մահէն ի վեր, Ժաք գրեթէ շարունակ ապրած էր Օլիուլի դղեակին, ուր կը բնակէր դատաւորը։ Միայն երկու տարիէ ի վեր, քաղաքական անհամաձայնութիւններու հետեւանօք, խզում մը տեղի ունեցած էր, եւ Պ. տը Մօվիլլէր իր տունը փակած էր իր նախկին բարեկամին որդւոյն առջեւ։

Ժաք, ինքզինքը միալով, չվարանեցաւ իր անձն ամբողջովին նուիրելու այն գործին զոր արդար եւ բարի կը դատէր։

Հազիւ քսանըհինգ տարու, սիրտին մէջ ունէր եռանդուն, կատարեալ, խորին անձնուիրութիւն, բարիքին հաւատքը եւ զոհողութեան ընկալումը։

Ցանկարծ մեղսակից գտնուած էր Վալէ հարիւրապետին գործին, ձերբակալուած ու բանտ նետուած էր։

Երբ այս վշտալից լուր իմացուեցաւ, Հիէռի եւ Թուլոնի մէջ հաւասարապէս ամեն մարդ համոզուած էր թէ Պ. տը Մօվիլլէր ետ պիտի քաշուէր։ Բօսթպէլ մարքիզը, հին համոզումներու կապուած ըլլալով, երկար տարիներ անցուցած էր պանդխտութեան մէջ, եւ ասկից ծագում առած էր բարեկամութիւնը, որ իր կեանքին մինչեւ վերջին օրերը միացուցած էր զինքը Պ. տը Մօվիլլէրի։

Սա՝ նախագահելու քաջութիւնն, անգթութիւնը պիտի ունենա՞ր երբ ամբաստանեալներու նստարանին վրայ գտնուէր զաւակն այն մարդուն որ սիրած էր զինքը, որ ժամանակով օգնած էր իրեն՝ իր վարկովն եւ իր հարստութեամբը... Վասնզի ամեն մարդ գիտէր թէ Պ. տը Բօսթպէլ, երկրին էն մեծահարուստներէն մէկը, ո՛չ մէկ զոհողութեան առջեւ չէր ընկրկած Պ. տը Մօվիլլէրն ազատելու համար կործանումէ։

Հետեւապէս մեծ էր եղած ամենուն զարմանքն երբ իմացուած էր թէ դատաւորը բազմած էր նախագահական թիկնաթոռին վրայ։

Ամբաստանեալն ազատելու յո՞յս մը ունէր ուրեմն։

Դեռ այս պատրանքը կը տածէր ամեն ոք։ Եւ սակայն ամենէն խոհականները գլուխնին կը թօթուէին. հասկցած էին թէ ծայրայեղութիւնը կը խեղդէ շատ անգամ մարդկային զգացումները։

Անոնք որ աղէկ կը ճանչնային Պ. տը Մօվիլլէրը գիտէին թէ անոր հոգիին մէջ զգացում մը կար որ կը գերազանցէր ամեն նկատումներ՝ ինչ ալ ըլլային. Պ. տը Մօվիլլէր փառասէր էր։ Իրեն ի՞նչ փոյթ իր բարերարը։ Հրամանը իր պետէն եկած էր. Վարանիլը՝ չհնազանդիլ, ստոյգ շնորհազրկումի մը դատապարտուիլ էր։

Պ. տը Մօվիլլէր, անփոյթ այն պարսաւին զոր պիտի կրէր, իր պաշտօնին վրայ մնալու տխուր քաջութիւնն ունեցած էր։

Եւ դատավարութիւնը կ'երկարէր։

Եւ այս անձկոտ ամբոխէն մրմունջ մը կը բարձրանար որ սպասման հետ կ'աճէր։

Ցանկարծ տեսակ մը աղմուկ ելաւ Դատական Պաշտօնատունին դրանը առջեւ։ Սպայ մը երեւցաւ, եւ իր սուրովը նշան մը ըրաւ ոստիկան-զինուորներու հրամանատարին։ Ձիերը ճամբեցին եւ մարդ չը ձգեցին իրենց շուրջը։ Սոսկալի, մահասարսուռ բառ մը շրջեցաւ խմբակներուն մէջ։ Կուրծքերը սեղմուեցան, գայրոյթի եւ յուսահատութեան բացագանչութիւններ լսուեցան։

Ժաք տը Բօսթպէլ մահուան դատապարտուած էր։

Պ. տը Մօվիլլէր արժանի հանդիսացած էր իր պետերուն։

Նոյն պահուն, Դատական Պաշտօնատան ճիշդ դիմացը գտնուող տունի մը պատուհանը բացուած էր անշշուկ։ Մթութեան մէջ թաղուած ըլլալուն եւ ամենուն ուշադրութիւնն այլուր սաստկապէս գրգռուած ըլլալով, այս պարագայ բնաւ չը նշմարուեցաւ։

Կին մը, վերարկուով մը պլլուած որ ամբողջովին կը ծածկէր զինքը, գլուխը սեւ քօղ մը ձգած, երկաթէ վանդակապատին վրայ ծռած էր եւ, շնչասպառ, կը սպասէր։

Դատական Պաշտօնատան դուռները մեկէնիմէկ բացուեցան, եւ զինուորներուն բռնած ջահերուն լոյսին մէջ դատապարտեալն երեւցաւ։

Ժաք բարձրադիտակ երիտասարդ մըն էր, հուժկու ուսերով. բոցին գեղնորակ ցոլքին մէջ յստակ կերպով կ'երեւէին անոր խիստ այլ եռանդուն կորովի դրոշմ կրող դիմագծերը։ Գլուխը բաց էր. իր սեւ, կարճ մազերը դուրս կը ցոլացնէին անփայլ եւ յղկուն ճակտին թարմութիւնը։

Դատապարտեալն իր բանտը պիտի տարուէր նորէն, սպասելու համար գլխատման որ, արդէն, յաջորդ օրուան համար որոշուած էր։

Որովհետեւ, Կրօս-Թուռ (խոշոր աշտարակ) երթալու համար անպատճառ անցնելու էր քաղաքին մէկ մասէն, ամբոխին մէջէն, զինուորներու նոր ջոկատ մը ղրկուած էր՝ օժանդակելու համար ոստիկան-զինուորներուն։

Ժաք, ձեռքերը կապուած, սրունքները ոտնակապերով բռնուած, Դատական Պաշտօնատան վերնագաւթակին վրայ կը սպասէր մեկնման նշանին։

Ցանկարծ վեր առաւ գլուխը։

Պատուհանը գտնուող կինը վեր առած էր ձեռքը, եւ այդ ձեռքով թաշկինակ մը կը շարժէր։

Երիտասարդը սարսռաց. ջլաձիգ շարժում մը ցնցեց անոր ամբողջ մարմինը. բայց, ինքզինքը զսպելով կամքի ճիգով մը, երկու անգամ գլուխը խոնարհեց։

— Յառա՛ջ, ըսաւ ձայն մը։

(Շարունակելի)

կատարեալ գաղափար մը տալով մարդուս․ հարիւրներով Ճաբոնցիք, Չինացիք, Աւե-եւլիք մէջ արդէն ծանուցուած Եգիպտացիք, Սուտանցիք, Սուրիացիք, Տահոմէցիք, Ճաւացիք, Պրազիլիացիք, Հնդկաստանցիք հին և նոր ազգերու բոլոր ներկայացուցիչք հոս են․ գիտուԹեանց և արհեստից հրաշակերտները շէնքերու մէջ զետեղուած են․ գեղարուեստից պալատան մէջ բոլոր ազգերու արտադրուԹիւնք ի ցոյց դրուած են։ Բայց մենք դառնանք մեր սահմանին․ մեր նպատակը պիտի ըլլայ ցուցահանդէսի սահմանը գծելէն վերջ տեղեկուԹիւն տալ ամեն մէկ գլխաւոր շէնքերու և իրենց պարունակուԹեանցը վրայ և մասնաւոր ուշադրուԹիւն հրաւիրել գեղարուեստից պալատան, ելեկտրականուԹեան մեքենայից տաճարին և տարազագործուԹեան և փոխադրուԹեանց շէնքերուն վրայ և ի մասնաւորի ուսումնասիրուԹիւններ ընել ցուցահանդէսի երկրագործուԹեան ճիւղին, մարդաբանական և գեղարուեստական ճիւղերուն․ այժմ բաղդատենք Շիքակօի և 1889ի Բարիզեան ցուցահանդէսները։

Տրանսացիք դարէ մը ի վեր մեծ փորձառուԹիւն ունեցած են ցուցահանդէսներ կազմելու գործին մէջ․ 1798ին Բարիզի մէջ ազգային ցուցահանդէս մը կազմակերպեցին, վերջը 1801ին, 1802, 1806, 1819, 1823, 1827, 1834, 1839, 1844 և 1849ին։ 1798ի Բարիզեան առջի ցուցահանդէսին մէջ 110 ցուցադիրք կային և 1849ին ցուցադրաց Թիւը 4,532 էր։

1851ին ի Լոնտոն միջազգային ցուցահանդէս մը կազմեցին անգլիացիք, այս ցուցահանդէս քան և մէկ ․․․ տարածուԹեամբ շէնքեր ունէր․ 17,000 ցուցադիրք և 144 օրուան մէջ ալ 6,039,195 այցելու։

1855ին ի Բարիզ, շէնքերը 24ուկէս ակրօն տեղ ծածկած էին, 22,000 ցուցադիրք կային և 200 օրուան մէջ ալ 5,162,330 այցելու։

1862ին Լոնտոնի ցուցահանդէսը 23ուկէս ակրօն, 29,000 ցուցադիրք, 6,211,103 այցելու 171 օրուան մէջ։

1867ի Բարիզի ցուցահանդէսը 37 ակրօն տեղ, 52,000 ցուցադիրք և 10,200,000 այցելու 217 օրուան մէջ։

1873 Վիէննայի ցուցահանդէսը 40 ակրօն, 42,000 ցուցադիրք, 7,254,687 այցելու 186 օրուան մէջ։

Ֆիլատէլֆիոյ 1876ի ցուցահանդէսը 60 ակրօն տեղ, 60,000 ցուցադիրք և 9,910,996 այցելու 159 օրուան մէջ։

Բարիզի 1878ի ցուցահանդէսը 60 ակրօն տեղ 52,000 ցուցադիրք և 13,000,000 այցելու։ 1889ի ցուցահանդէսի յաջողուԹիւնը ամեն ոք գիտէ․ ցուցահանդէսի բացուելէն առաջ 30,000,000 տոմս ծախուած էր արդէն․ 60,000 ցուցադիրք կային և մոտ ամենէն մեծ Թիւը մէկ օրուան մէջ հոկտեմբերի 13ի օրն էր 387,877 հոգի մուտք վճարած էր․ և ամենափոքր Թիւն ալ մայիսի տասներորդ օրն էր, 36,322 հոգի։ Բոլոր ծախքը 8,600,000 տոլարը չի պիտի անցնէր, որուն 3,400,000ը ֆրանսական կառավարուԹիւնը և 1,600,000 տոլարն ալ Բարիզ քաղաքը հայԹայԹեց․ մեծ յաջողուԹիւն գտաւ ֆրանսական այս վերջին ցուցահանդէս, զի շատ մը նորուԹիւններ ունէր․ քաղաքին մէջ ոչ բնակարան ոչ օԹէլ մնացած էր, ահագին բազմուԹիւն մը ամեն օր Բարիզ կ՚այցելէր․ մեծ ոգեւորուԹիւն կար հոն․ զի Բարիզ Շիքակօ չէ, այլ քաղաքակրԹեալ աշխարհի կեդրոնը, «Եւրոպիոյ սիրտը»։

Շիքակօ, 13 Յուլիս Հ. Ա.

ԱԶԳԱՅԻՆ
ԼՈՒՐԵՐ

Ուսումնական խորհուրդն իր շաբաԹական նիստը կազմեց երէկ ՂալաԹիոյ Խորհրդարանը և հետեւեալ տնօրինուԹիւններն ըրաւ։

Ա․ Ուսումնական խորհրդին կոմիտէ ներկայացուած առաջարկուԹեան մը վրայ Քաղաքական ժողովն արտօնած ըլլալով ներկայ օգոստոս ամսուան մէջ եւս՝ ըստ նախընԹաց տարիներու օրինակին՝ ի ժողով գումարել մայրաքաղաքիս ազգային վարժարաններու ուսուցիչներն և ուսուցչուհիները՝ դպրոցական խնդիրներու վրայ խորհրդակցելու համար, որոշեց այս մասին հարկ եղած հրաւէրն ընել ազգային ուսուցիչներուն և ուսուցչուհիներուն։

Բ․ Թոփ-գաբուի Թաղական խորհրդին դիւանը առ ինքն եղած հրաւէրի մը համաձայն՝ խորհրդին ներկայանալով խորհրդակցուԹիւնք տեղի ունեցան Թաղին վարժարանին նիւԹական և կրԹական վիճակին վրայ, և որոշուեցաւ առ այս կարեւորն յայտագրել Քաղաքական ժողովին։

Գ․ Ուսուցչական ժողովին անցեալ տարեշրջանի գործառնուԹեանց տեղեկագիրը և չորս նիստերու ատենագրուԹիւնն ի դիւանէ նոյն ժողովի ներկայացուած ըլլալով, որոշուեցաւ յառաջիկայ նստին մէջ քննուԹեան առնել զայն։

Դ․ Պէրպէրեան Աւաքել էֆէնտիի կողմէ քննուԹեան ներկայացեալ «Աշխարհագրուժեան» նախաքննուԹիւնն որոշեց յանձնել Ասլանեան Գէորգ էֆէնտիի։

Ե․ Նիքսարի Թաղական խորհուրդը պաշտօնագրով մը իր վարժարանի դասատուին համար վկայագիր խնդրած ըլլալով, որոշուեցաւ այս մասին հաղորդել յիշեալ Թաղական խորհրդին կանոնագրի տրամադրուԹիւնը։

Զ․ Կազմական կանոնագրի Լ Դրդ․ յօդուածին տրամադրուԹեան համաձայն որոշեց ուսուցչի վկայական տալ Աֆիոն-Գարահիսարի ազգային վարժարաններու չորս ուսուցիչներուն։

Խորհուրդն ասոնցմէ զատ զբաղեցաւ նաեւ Քաղաքական ժողովին կողմէ առ ինքն յանձնարարեալ ինչ ինչ խնդիրներու նախաքննուԹեամբ։

Բարիզու հայ գաղԹականուԹեան երիցագոյն անդամը և մեր ԹղԹակից Յովհաննէս էֆէնտի Թիւսուզեան՝ իր տիկնոջ՝ տիկին Նէմզար Թիւսուզեանի հետ այս առաւօտ մայրաքաղաքս հասաւ․ ․․․ օրերէն քանի մը օր մնալէ ետքը՝ Արմաշու վանքը պիտի ուղեւորի ուխտի համար։

Եէնի-գաբուի սրբակրօն Տ․ Խաչատուր քահանայ Գաբրիէլեան որ, իրաւամբ հաստատուԹեանս հարիւրաւոր պատսպարելոց օրհնուԹեանցն և երախտագիտուԹեանցն արժանացած է, ըստ իւր օրինակելի սովորուԹեան այս տարի (13րդ) եւս 3404 քիլօ հացագնի համար նուէր հաւաքելով յանձնած է ՀոգաբարձուԹեանս։

Առ այս պարտ անձին կը համարիմք մեր խորին շնորհակալուԹիւնն արտայայտել Թէ՛ Նորին ԱրժանապատուուԹեան, Թէ՛ Նուիրատու բարեգուԹ տեարց, բարեսիրտ տիկնանց և օրիորդաց։

Ի դիմաց ՀոգաբարձուԹեան Ազգ․ Հիւանդանոցի։

Վ․ Ատենադպիր Վ․ Ատենապետ
Յ․ ՄՈՍՏԻՉԵԱՆ Բ․ Կ․ ԽՍԹԱՆԴՕՂԼՈՒԵԱՆ

ՄԱՍԻՍ
ՇԱԲԱԹԱԹԵՐԹ
31 Յուլիս 1893

ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ

ԻՏԷԱԼԸ ՈՒ ԻՐԱԿԱՆԸ [Խմբագրական] ՏԻՐԱՆ ՉԷԼԷՔԵԱՆ
ՑՈՒՇԵՐ ՍԻՊԻԼ
ԱԽ, ՍԱ ԿԻՆԵՐԸ Յ․ ԱԼՓԻԱՐ
ՇՐՋԱՆԱՒԱՐՏԻ ՔՆՆՈՒԹԻՒՆ ԵՐՈՒԱՆԴ
ԱՆՆԱ [Նորավէպ] Վ․ ՄԱԼԷԶԵԱՆ
ՄԼՔԻՍ ԿԱՄԱՐԸ Բարիզեան յիշատակներ ՈՍՏԱՆԻԿ
ԳԻՏԱԿԱՆ ԴԱՍԵՐԸ ՄԵՐ ԴՊՐՈՑՆԵՐՈՒՆ ՄԷՋ Գ․ ՄԵՍՍԱՏՈՒՐԵԱՆ
ՇԱԲԹՈՒԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

Մասիս շաբաԹաԹերԹի վաղուան Թիւը կը պարունակէ հետեւեալները․

Առաջնորդող յօդուած․ Պէտքի զոհացումն, Ա․ Ա․ Սուրէնեան․— Բարեկիրթ ժողովուրդները՝ Եղիա Տէմիրճիպաշեան․— Պատիւը, Ա․ Համբարզարեան․— Հայ ուսուցիչներ, Դր․ Մարզարեան․— ՔննուԹեան մ՚առԹիւ, Քննիչ․— Համաբակալը, Արշակ․— Ջինասպիտակ, ՎիքԹոր Պառնասեան․— Ազգային եւ ներքին լուրեր։

Մասիս շաբաԹաԹերԹի տարեկան բաժանորդագինն է 50 դրուշ։ Դիմել առ Տնօրէն-Հրատարակիչ Յ․ Գ․ Փալազաշեան, Կ․ Պոլիս, Պահչէ-Գաբու, Շէյխ-Իւլ Իսլամ խան։ Լրագրավաճառաց քով ձեռքէ կը ծախուի հատը 40 փարայի։

ԱԶԳԱՅԻՆ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

ԱԶԴ․— ՀաստատուԹեանս հիւանդարանին համար կարող հիւանդապահներու պէտք կայ, որոնց զոհացուցիչ ամսականներ պիտի տրուին,

Սոյն պաշտօնն յանձն առնող անձինք, կը հրաւիրուին ներկայանալ ի գրասենեակ ՀոգաբարձուԹեան, Կ․ Պոլիս, Մեծ-Նոր-Խան, միջնայարկ Թիւ 48, 49, 50։

ԹիւԹիւնճեան Եղբարք իրենց շնորհակալիքը կը յայտնեն ամեն անոնց որք իրենց ներկայուԹեամբը պատուեցին իրենց մօր յուղարկաւորուԹեան տխուր հանդէսը․ նաեւ՝ Գեր․ Հմայեակ եպիսկոպոսին որ նախագահեց յուղարկաւորուԹեան և դամբանական խօսեցաւ։

Ներքին լուրեր

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆՔ․— Երրորդ կարգի Օսմանիյէ պատուանշան տրուեցաւ Սէլանիկի վերաքննիչ ատենի պատժական ճիւղին նախագահ Մեհմէտ Րէշատ պէյի։

Արհեստական շքադրամ՝ ի Պերլին նուագածու Րիշար Արլէնպէրկի։

Ի ԿԱՅՍ․ ՊԱԼԱՏ․— Բարձր․ Մեծ-Եպարքոսը, Բարձր․ Սպարապետն և ներքին ու դատական գործոց Վսեմ․ նախարարք երէկ կայս․ պալատ երԹալով ստացան Վեհ․ ՍուլԹանի հրամանները։

Ի Բ․ ԴՈՒՌՆ․— Աւստրիական դեսպան Պարոն Ֆոն Քալիչէ երէկ Բ․ Դուռն երԹալով տեսակցեցաւ Բարձր․ Մեծ-Եպարքոսին, Արտաքին գործոց Վսեմ․ նախարարին և Վսեմ․ խորհրդականին հետ։

ԻՄԹԻԱԶԻ ՇՔԱԴՐԱՄ․— Վեհ․ ՍուլԹանն ԻմԹիազ պատուանշանի ոսկի և արծաԹ շքադրամները շնորհած է կայսերազուն իշխան Բարձր․ Պիւրհանէտտին էֆէնտիի, որ ծովային զինուորուԹեան ասպարէզին մէջ կը գտնուի․ Ծովային զինուորականք՝ Վեհ․ ՍուլԹանի այս շնորհն իրենց մեծ պատիւ մը համարելով՝ բարեմաղԹուԹիւններ ըրած են վասն կենաց Ն․ ՎեհափառուԹեան։

ՄԱԼԻՅԷԻ մէջ երէկ յանձնաժողով մը ի նիստ գումարուեցաւ ընդ նախագահուԹեամբ նախարար Վսեմ․ Նազիֆ փաշայի և ելմտական գործոց վրայ խորհրդակցուԹիւններ կատարեց։

ԵԼՄՏԱԿԱՆ նախարարուԹիւնն որոշած է որ պաշտօնէից ու քարտուղարաց ամսաԹոշակները ներկայ յուլիս ամիսէն սկսեալ առանց սղաշաւուրներու յանձնուելու, ուղղակի տէրերուն տրուին․ Այս որոշման գործադրուԹեանը պիտի հսկեն կառավարական պաշտօնատանց հաշուակալներն, որք հակառակ պարագային մէջ խստիւ պատասխանատու պիտի ճանչցուին։

ԻՏԱԼԱԿԱՆ դեսպան Քօլօպիանօ կոմսը որ զբօսական պտոյտի մը համար Պրուսա ուղեւորած էր, երէկ Մուտանիայէն մայրաքաղաքս դարձաւ Ռէշիտպաշա շոգենաւով։

ՄԱՐՈՆԻ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍՔ․— Նախընթաց օր մայրաքաղաքս ժամանեցին ՊէյրուԹի և Սուրիական Տրիպոլսոյ Մարոնի եպիսկոպոսները՝ Տ․ Եուսէֆ և Տ․ ՍԹէֆան, որք Երուսաղէմ այցելելէ ետք՝ Հռոմ ուղեւորած էին։ Այս եկեղեցականք կայս․ պալատ գացին իրենց յարգանքը մատուցանելու և առաջին սենեկապետ Հաճի Ալի պէյի միջոցաւ արժանացան կայս․ մեծարանաց։

ԱՌՈՂՋԱՊԱՀԱԿԱՆ․— կայս․ Իրատէի մը համաձայն, Բարձր. Մեծ-Եպարքոսն հրամայած է Քաղաքապետութեան՝ որ կարգեալ բժիշկներն ու քիմիչներն ամեն օր քննական պտոյտ մը կատարեն մայրաքաղաքիս փողոցներուն, խաներուն և այլ տեղերու մէջ, հանրային մաքրուԹեան համար ամեն հոգ տանին, կրաջուրէ զատ ուրիշ միջոցներուն գիմեն, պանդուխտ սենեակներու խաներու և այլ տեղերու մէջ բնակող անձանց Թիւը ցանցառցնեն, մեծ ուշադրուԹիւն ընել բաղնիքներու, հանրային շէնքերու և անձի փողոցներու մաքրուԹեան, ամեն ատեն տեղեկուԹիւն տան Առողջապահական վարչուԹեան և վերջապէս հանրային առողջապահուԹեան համար պէտք եղած ամեն միջոցներ ձեռք առնուն և անԹերի գործադրեն։

—Այտընի կուսակալուԹիւնը յուլիս 28 Թուականաւ կը հեռագրէ Թէ Քլազոմէնի մաքրանոցին մէջ գտնուող նաւերու ուղեւորաց եւ նաւաստեաց առողջական վիճակը գոհացուցիչ է։

—Մեքքէէն յուլիս 28 Թուականաւ կը հեռագրեն Թէ Մեքքէի մէջ քանի օրէ ի վեր հնտախտի դէպք բնաւ չէ պատահած։

—Եէմէնի կուսակալուԹենէն եկած յուլիս 24 Թուականաւ հեռագիր մը կը ծանուցանէ Թէ Գամարան ժամանող 2700 Եէմէնցի ուխտաւորաց 26ն հնտախտէ մեռեր են և 66ն ալ պարզ հիւանդուԹիւններէ։ Պասրացի 808 ուխտաւորներէ՝ 4ը հնտախտէ և 18ը՝ պարզ հիւանդուԹիւններէ։ Բրաժիքա առնելով մեկնողներու առողջական վիճակը գոհացուցիչ է։

—Յուլիս 21էն 28, Պասրաի մէջ հնտախտի դէպք չէ պատահած։ Յուլիս 26էն 27, Սէվկէչլիւլիւի մէջ հնտախտէ 9 մահեր պատահեր են։

—Իզմիրէն կը հեռագրեն առողջապահական վարչուԹեան, Թէ երեքշաբԹի երեկոյէնէ մինչեւ չորեքշաբԹի երեկոյեան աղետալէ հինգ հոգի բռնուեր են և երկու մահ պատահեր է։

ԵՐԿՐԱԳՈՐԾԱԿԱՆ դիւանին նախագահ Արամ էֆէնտի տեղեկագիր մը մատուցանելով երկրագործուԹեան, հանքաց անտառաց նախարարուԹեան՝ առաջարկած է որ երկրագործական վարժարաններուն յատկացուած գումարները ամեն տարի երկրագործական պանքային կողմէ յանձնուին յիշեալ նախարարուԹեան սնտուկին, և Թէ այդ վարժարաններուն կցուած ագարակներու հասոյԹներն, որք գանձուած են մինչեւ ցարդ երկրագործական պանքային կողմէ, նմանապէս յիշեալ նախարարուԹեան յանձնուին՝ երկրագործական ճիւղին մէջ ներմուծելի բարւոքմանց յատկացուելու համար։

ՄԻԼՔԻՅԷ վարժարանի բարձրագոյն դասարաններու առաջին տարին մտնել ուզող երկրորդական վարժարանաց շրջանաւարտներու Թիւը եԹէ քառասունը անցնի, ասոնց մէջէն քառասուն աշակերտ զատելու համար, ըստ օրէնի մրցման քննուԹիւնք պիտի կատարուին։ ՔննուԹիւնք գրաւոր պիտի ըլլան և առարկաներն են Թուրքերէն, ֆրանսերէն, չափագիտուԹիւն և բնական գիտուԹիւնք։

ՕՍՄԱՆԵԱՆ և պարսկական ԹղԹատարական վարչուԹեանց միջեւ ծագած ինչ ինչ անհամաձայնուԹեանց պատճառաւ, պարսկական ԹղԹատարական պաշտօնեայք յապաղումներ կը գործեն եղեր Պայազիտ ժամանող ԹղԹատարական պայուսակները Պարսկաստան ղրկելու առԹիւ։ Սոյն կը մաղԹէ որ երկու վարչուԹեանց միջեւ համաձայնուԹիւն մը գոյանալով, դժուարուԹեանց և յապաղմանց առաջքն առնուի։

ՀԱՆՐՕԳՈՒՏ շինուԹեանց ժողովը, կրաՏ Սուոսի, մանրամասնօրէն քննելով Շէրպէթճեան Յակոբ էֆէնտիի ազերսագիրն, որով մենաշնորհ խնդրած էր Թէքէ Պաշըէն մինչեւ Շիլէի շոգենաշարժ Թրամուէյ մը շինելու, հաստատած է Թէ այդ գծին շինուիլը տէրուԹեան ու երկրին մեծամեծ օգուտներ ու դիւրուԹիւններ պիտի ընծայէ․ հետեւաբար այս մասին պատրաստած տեղեկագիրը՝ Հանրօգուտ շինուԹեանց նախարարուԹեան մէկ պաշտօնագրով՝ մատուցուած է Բարձր․ Մեծ-Եպարքոսին։

ՀԵՌԱԳՐԱԿԱՆ և ԹղԹատարական վերատեսչուԹեան մէջ կազմեալ յանձնաժողովն, որ պաշտօն ունի քննել կեդրոնական դիւաններու գործառնուԹիւնները, վերատեսչուԹեան կողմէ հրաման ստացեր է տասնհինգ օրը մէկ անգամ քննել այդ դիւանները։

ՅԱՆԴՈՒԳՆ ԽԱԲԵԲԱՅ ՄԸ․— Սամսոնի վաճառականներէն Ումուրլը օղլը Բոլիւրոն իր անուամբը գործ ընել տալու համար Կ․ Պոլիս ղրկած էր Տարզպաղօղլը ՔոսԹին, որ Թէ՛ առանձինն եւ Թէ ընկերակցուԹեամբ շատ մը խաբեբայուԹիւններ գործած է։ Նախ, Բոլիւրոնի անուամբը կատարած գործերուն հետեւանօք խել մը վաճառականներ քանի մը հազար ոսկիի վնաս կը կրեն։ Այս բանը իմանալով, Բոլիւրոն Պոլիս կուգայ եւ ՔոսԹին տետրակները քննելով՝ հազար ոսկիի պարտք մը ինչպէս նաեւ իր անուամբը շատ մը մուրհակներ ստորագրած ըլլալը երեւան կը հանէ։ Դատի քաշուելով երեք ամսուան բանտարկուԹեան կը դատապարտուի։ Պատիժը կրելով բանտէն դուրս ելլելուն պէս իր շահաւէտ գործին կը վերսկսի ՔոսԹի։ Պոլիս, Զօրապճի խանը, սանտրագործէ մը հինգ օխա փղոսկր առնելով, միշտ Բոլիւրոնի անուամբը, աժան գինով կը ծախէ։ ՔոսԹի, իմանալով որ յայտնուեր է իր խաբեբայուԹիւնը, ժամանակ մը երեւան չելլեր։ Յետոյ, նորէն առեւտրական ասպարէզը նետուելով ահագին չահատակուԹիւններ կը գործէ Շարք Զարշըէնմէջ եւ 1200 ոսկիի չափ ան աս խաբելէ ետք՝ դուրս կը նետուի Շարք Զարշըէն։ Յետոյ Քոմնոտինկերի վաճառանոցն երԹալով ամսական ոսկի մը տալու պայմանաւ երկու դաշնակ կը գնէ և անմիջապէս կը ծախէ։ Յետոյ կը գործակցի Ումուրօղլու Եանքօի հետ, որ գործիք կ՚ըլլայ Թշուառական խաբեբային ձեռքը։ Եանքօի հայրն այս եղածներն իմանալով Պոլիս կուգայ եւ լաւ տփոց մը տալէ ետք՝ կը վռնտէ զայն։ Այն ատեն նորէն ՔոսԹին կը դառնայ, եւ երկուքն ի միասին կը շարունակեն յանդուգն խաբեբայուԹիւններ ի գործ դնել։ Բայց վերջապէս երկուքն ալ կը ձերբակալուին։

Երրորդ մըն ալ ձերբակալուած է․ կրնա՞ք գուշակել․— ՔոսԹին տարփուհին։

ԵՐԿՐԱՇԱՐԺ․— Յուլիս 27ի գիշերը ՄալաԹիոյ մէջ երկու անգամ երկրաշարժի ցնցմունք զգացուեր են, սակայն արկած չէ պատահեր։

Մուսուլի Զախօ գիւղաքաղաքին մէջ ալ անցեալ ուրբաԹ գիշեր երկրաշարժի ցնցմունք զգացուելով պատեր փլեր են։ Մանազըրի Կէօրիւճէ գաւառին մէջ ալ երկրաշարժի ցնցմունք կը զգացուին։

ՀՐԴԵՀ․— Պրուսայի Էմէտ գիւղաքաղաքին մէջ հրդեհ ծագելով 175 խանուԹներ, 92 տուներ, մզկիԹ մը, 2 մէտրէսէներ, 2 վարժարաններ և 2 խաներ այրեր են։ Կարասիներու մեծ մասն այրեր է, որովհետեւ ժողովուրդը քունի մէջ է եղեր։ Հրկիզելոց ամեն օգնուԹիւնք եղած են։

ԾՈՎԱՅԻՆ նախարարուԹիւնն որոշած է գնել եռակայմ իտալական շոգենաւ մը, որ Պոլսոյ նաւահանգստին մէջ կը գտնուի եւ աժան գնով ի վաճառ հանուած է։ Կարգեալ մասնախումբ մը այդ շոգենաւն երԹալով քննուԹիւններ կատարած և արդիւնքը տեղեկագրած է ձեռնհաս իշխանուԹեան։

ԱՐԿԱԾՔ․— Երէկ, ժամ 9 ին, Սիրքէճիի մօտ ԼէֆԹէր անուն մարդ մը ինքզինքը նետեց նոյն պահուն Եէտիգուլէէն եկող կառախումբին տակ, սակայն մեքենավարը կրցաւ անմիջապէս կառախումբը կեցնել։ ԼէֆԹէր գլխէն և մարմնոյն այլ մասերէն ԹեԹեւապէս վիրաւորուեցաւ։

—Բերաի Նաղըճի փողոցը գտնուած տան մը վերի յարկէն երէկ խոշոր քար մը վար ինկաւ և նոյն պահուն անկից անցնող Օսման անուն մրգավաճառը ծանրապէս վիրաւորեց։

—Առջի օրը Պէօյիւքտէրէի քարափէն անցնող սայլակ մը ծովը ինկաւ, սակայն անմիջապէս ազատուեցաւ։

ԱԴՐԻԱՆՈՒՊՈԼՍՈՅ ամեն կողմը անցեալ երեքշաբԹի օր մինչեւ իրիկուն անձրեւ տեղալով ուրախուԹիւն պատճառեր է երկրագործ դասուն։

ԿԱՐՆՈՅ Մէարիֆի հաշուակալ կարգուած է կրԹական նախարարուԹեան հաշուակալուԹեան քարտուղարներէն Ահմէտ Ֆախրի էֆէնտի։

ՇՈԳԵՄԱՐԴԸ․— Յառաջիկայ կիրակի, իրիկուան ժամը 9½ (Ը․ Ե․), Թէքէ-Պաշըի պարտէզին մէջ մեծ մրցում մը տեղի պիտի ունենայ, որուն պիտի մասնակցին հռչակաւոր վազող Պ․ ՕրԹէկ, մականուանեալն Շոգեմարդ, որ պիտի մրցի Բերաի ամենէն անվեհեր և հուժկու վեց ջրհանկիրներու հետ։ Վազքը տեղի պիտի ունենայ զբէԹէ 24 քիլոմէԹր տարածուԹեան վրայ, այսինքն մէկ ժամուան մէջ պարտէզին շրջանը պիտի կատարուի 100 անգամ։ Մրցման մէջ յաղԹական ելլողը 380 դրուշ պարգեւ պիտի ստանայ։ Շատ հետաքրքրաշարժ է այս մրցում, անոր համար մանաւանդ զի մեր յանդուգն ջրհանկիրներու կորովի սրունքներն ի վէգ պիտի գան շոգեմարդուն հռչակաւոր սրունքներուն հետ։

ԱՂՋԿԱՆՑ ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ԴՊՐՈՑ Ս՚ԻՒՍԿԻՒՏԱՐ

Դպրոցիս յառաջիկայ տարեշրջանը կը սկսի սեպտ. 2/14ին։ ՏեղեկուԹեանց համար պարտ է դիմել առ Փոխ-տնօրէնուհին, Միս Ֆէնշըմ, Ժիւսկիւտար։ ՏնօրէնուԹեան ուղղեալ նամակներ պարտին յղուիլ յԱմէրիգան խան, Կ. Պոլիս։
713 2—16

ՀԵՌԱԳԻՐ
ԱՅՍ ՕՐՈՒԱՆ

ՀՆՏԱԽՏԻ ԼՈՒՐԵՐ

ՊՈՒՔՐԷՇ, 10 Օգս․— Պաշտօնական․— Պրայլա, 2 մահ, 1 բուժուած, 31 հիւանդ։ Սուլինա, 14 հիւանդ նորէն, 7 մահ, 4 բուժուած։ Ջերնավոտա, Թուլչա, Կալաց, ոչ մէկ նոր դէպք։ Կալացի հիւանդն աղէկցած է։

ՊԵՐԼԻՆ․— Պաշտօնական․— Պերլինի մէջ հնտախտ ծագելուն վրայ պաշտօնական լուր չկայ։

ՎԻԷՆՆԱ․— Դրացի երկրաց մէջ հնտախտ ծագելուն պատճառաւ, գզուշական միջոցներ։ Ի Կալիչիա, բուն հնտախտի երկու դէպք։ ՍԹիրիոյ մէջ, երկու դէպք, մէկ մեռեալ։

ՓԵԹԵՐՍՊՈՒՐԿ․— Յուլիս 23էն 5 Օգս․, Նիժնի Նովկորոտի քաղաքին մէջ, ուր տեղի կ՚ունենայ տարեկան մեծ տօնավաճառն, և նոյն նահանգին մէջ 258 հնտախտակերպ, 102ը մեռեալ։ Վարշաւա 1, Խարքով 4։

ՈՍԿԻՈՅ ԽՆԴԻՐՆԵՐԸ

ԼՈՆՏՕՆ․— Անգլիոյ Պանքային շաբաԹական հաշուէն կ՚երեւի Թէ 2,290,000 ոսկի պակսեր է մետաղադրամէն, 261,000 ոսկի առեւտրական ԹղԹերէն, 2,328,000 ոսկի պանքատոմսերէն, որով համեմատուԹիւնն է 43 %։ Այս պայմանաց մէջ, Տնօրէն Խորհուրդը զեղչի սակն 100ին 3էն բարձրացուց 4ի։ (Տե՛ս այս աւուր Ա․ երեսին մէջ։)

ՔԻԼ․— Թուրքիոյ կողմէ Կերմանիա ընկերուԹեան ապսպրուած մեծ Թորփիլլանաւերէն մէկն ալ երէկ ճամբայ հանուեցաւ դէպի Կ․ Պոլիս։ 70 մէԹր երկայնուԹեամբ երկու մեծ Թորփիլլահալածներ դեռ կը շինուին։

ԱԹԷՆՔ․— Թագաւորն և Նորկիոս իշխան Էքս-լէ-Պէն գացին։ Փրեւսիոյ կայսրուհին երկուշաբԹի ճամբայ կ՚ելնէ։

ՓԱՐԻԶ․— Ներքին գործոց պաշտօնատար մը հաստատեր է Պ․ Տիւբայի պատմուԹիւնն (տե՛ս այս աւուր Ա․ երեսին մէջ,) բայց չըսեր Թէ Պ․ Տիւբայի հրաման տրուած էր չբանալ զԹուԹօն։ Պ․ Անտրիէօ Պ․ Տիւբայի պատմուԹեան իրեն վերաբերեալ մասը կը հերքէ։

ԼՈՆՏՕՆ․— Երեսփ․ ժողովը մերժեց Պ․ Չէմպըլէնի առաջարկը։ (Տե՛ս այս աւուր Ա․ երեսին մէջ։)

ՎԻԷՆՆԱ․— Քալնոքի կոմս Իշլ գնաց։

Սակարան

ՊՈԼՍՈՅ, 30 Յուլիս

ԸՆԹԱՑՔ ՓՈԽԱՆԱԿԱԳՐԱՑ

3 ամիս Լոնտրայի վրայ	109 ½	
3 » Փարիզի »	23 05	

ՕՍՄԱՆԵԱՆ ՔՈՆՍՈԼԻՏԷ

Երէկ երեկոյ զոց․ [Միաց․ Դ․ Սէրի]	23 37
Բերայի մէջ	— —
Առաւօտուն բացուելուն	23 37
Կէս օրին	23 37
Թանզիմաթ Օսմանիյէ երէկ երեկոյ	— —
» ժամ 3ին	— —

ԸՆԹԱՑՔ ԱՐԺԷԹՂԹՈՑ

Փոխառ․ Թիւն	Սէրի	54 —
		33 —
»	»	24 20

ԲԱԺՆԵՏՈՄՍՔ

ՍուբէԹէ Ժէնէրալ	Անգլ․ Լր․	— —
Քրէտի Ժէնէրալ	» »	7 30
Պանք տը Քոնս․		3 —
Օսս․ Շանժ է փոնտս		2 10
Րէժի	Օսմ․ Ոսկի	16 27
Թրամուէյ		582 ½
Օսմ․Ապահովագր․ Ընկ․	» »	300
Րումելիի երկաԹուղի	Ֆր․	85 87
ԲաժնեԹուղԹ Լարիսայի		37

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՊՈՐՍԱՅ

ՓԱՐԻԶ, 10 Օգոստոս

Ֆրանսական Ռանթ 3 %	99 02
» » 4 ½ %	104 57
Օսմանեան քոնսոլիտէ Սէրի Դ․	22 05
Օսմ․ մաքս․ արժեԹուղԹ․	483 12
Բրիօրիթէ Թիւքը (1890)	443 12
Օսմանեան Երկաթուղի	86
» Րէժիի բաժնեԹուղԹ․	382 50
Պանք Օթօման	568 12
Քրէտի Լիոնէ	767 50
Իտալական Ռանթ 5 %	86 35
Եգիպտական միացեալ	— —
Չէք Լոնտրայի վրայ	25 225
Օսմանիյէ Օսմանեան քոնսոլիտէ)	413 25

ԼՈՆՏՕՆ, 10 Օգոստոս

Անգլ․ քոնսոլիտէ	98 18
Օսմ․ » Սէրի Դ․	21 73
» » » Ա․	54
» » » Բ․	33
» » » Գ․	22 62
Օսմ․ փոխառուԹիւն 1871	96 75
ՓոխառուԹիւն 1877 (Տէֆանս Լօն)	95 25
Պանք ՕԹօման	12 62
Այտընի երկաԹուղի	11 87
Գասապայի երկաԹուղի	13 37
Եգիպտական միացեալ (Իւնիֆիյէ)	99 75
» առանձ․(բրիվիլէժիէ) 1890	— —
Տօմանիյալ (փոխառ․ Ռուսիա)	102 75
Հելլենական 5 %	35 50
ՓոխանակուԹիւն Փարիզի վրայ	25 536

ՎԻԷՆՆԱ, 10 Օգոստոս

ՓոխանակուԹիւն Լոնտոնի վրայ	123 75
» Փարիզի »	49 57
Օսմանեան Րէժիի բաժնեԹուղԹ	186 50
» ԵրկաԹուղի	48 40

ՊԵՐԼԻՆ, 10 Օգոստոս

Օսմանեան ԵրկաԹուղի	82 70
Օսմ․ Րէժի	190
ՓոխանակուԹիւն Լոնտոնի վրայ	80 280
» Փարիզի »	20 45

ՀԱՅ ԱՐՈՒԵՍՏԱԳԷՏՆԵՐ

Տարազ շաբաԹաԹերԹն իր յուլիս 11ի Թուոյն մէջ կը հրատարակէ Օր․ Յուսիկ Պապայեանի և Պ․ Ներսէս Շահլամեանի պատկերները, և այս առԹիւ կը խօսի այդ երկու արուեստագէտներուն ինչպէս նաեւ Պ․ Ամիրջանեանի վրայ, որք երեքն ալ Թիֆլիզ կը գտնուին այս պահուս և համակրալից ընդունելուԹիւն կը գտնեն։

Կ՚արտատպենք Տարազի հրատարակուԹիւնն այդ երեք առաջնակարգ երգիչներու վրայ․

ՕՐ․ Յ․ ՊԱՊԱՅԵԱՆ

Մեզ մօտ ժամանել են հեռու Իտալիայից, երաժշտուԹեան հայրենիքից՝ երկու ծիծեռնակներ եւս․ Օր․ Յ․ Պապայեան և Պ․ Բ․ Ամիրջանեան․

Օր․ Յ․ Պապայեանը Աստրախանցի է։ Նա ուսում է ստացել Ս․ Պետերբուրգի կոնսերվատորիայում․ այդ տեղից երկու տարի սրանից առաջ գնացել է Իտալիա և Միլանում շարունակել է իր ուսումը։ Նա քնարական սոպրանօ է (soprano lyrico)։ Օր․ Պապայեանի ընպերտուարը բաւական մեծ է․ Ֆաուստ, Րիգոլետտո, Գուարանի, Կարմէն և Հուգենոտներ։ Արդէն երկրորդ տարին է, որ յարգելի օրիորդը մեծ յաջողուԹեամբ երգում է Իտալիայի շատ քաղաքների առաջնակարգ բեմերի վրայ։ Արտասահմանի պահանջոտ, խիստ երաժշտական քննադատները գովեստով և հիացմունքով են խօսում յարգելի օրիորդի Թէ՛ երգեցողուԹեան և Թէ բեմական նուրբ խաղի մասին։ Օրիորդի մէջ ողջունում ենք մի հայուհու, որը՝ ոտնատակ անելով նախապաշարմունքները, քաջուԹիւն ունեցաւ հնազանդել իր սրտի ձայնին, իր բնատուր ձիրքին և նուիրել իրան գեղարուեստին․ Նա միշտ կուռելով է առաջ ընԹացել․ բնականքը օրինակ՝ հակառակ է եղել Օր․ Պապայեանի Իտալիա գնալուն․

* *

ԱՄԻՐՋԱՆԵԱՆ

Պ․ Ամիրջանեանն արդէն ծանօԹ է մեր հասարակուԹեանը․ Նրա ձայնը բարիտոն է համակրելի տեմբրով․ Միլանի կոնսերվատորիայի առաջադէմ աշակերտներից մէկն է։

* *

Ն. ՇԱՀԼԱՄԵԱՆ

Այս քանի ժամանակներս մեզ մօտ հիւր է մեր յայտնի երգիչ Պ․ Շահլամեանը, որին հրաւիրել է մի քանի ներկայացումների համար ազնուականների բանկի Թատրոնի վարչուԹիւնը։ Շատ անգամ գրած է եղել Պ․ Շահլամեանի մասին Թէ՛ Ռուսաստանի և Թէ մեր Կովկասի մամուլի մէջ—և միշտ գովասանք, միշտ հիացումն նրա ձայնից։ Մենք մասնաւորապէս նրա վերջին երկու այստեղ երգած օպերաների մասին կը յայտնենք մեր վրայ Թողած տպաւորուԹիւնները։

Ով գոնէ մի քիչ ծանօԹ է Աիտա օպերայի հետ, քաջ գիտէ Թէ ինչպիսի մեծ, պատասխանատու դեր է Ռադամէսի դերը։ չափազանցրած չենք լինիլ, եԹէ ասենք որ ամբողջ օպերայի ծանրուԹիւնը նրա վրայ է բարձած․ Պ․ Շահլամեանը մեծ յաջողուԹեամբ կատարեց իր դերը․ Նա մի անգամ եւս ցոյց տուեց որ ճիշտ, աննման, անզուգական ձայնի տէր երգիչ է․ մի մի տեղ այնպիսի բարձր նօտաներ է վերցնում, որ մարդ մնում է միանգամայն ապշած․ օրինակ՝ Շահլամեանի համար ոչ մի դժուարուԹիւն չէ ներկայացնում, իր ձայնով ծածկել է Թէ՛ օրկեստրին և Թէ երգեցիկ խմբին, մէկ էլ այդ ժամանակ այդ հսկայ երգիչն այնպիսի մեղմիկ pianissimo է դարձնում իր երգը, որ շատ խոր տպաւորուԹիւն է Թողում լսողի վրայ։ Միեւնոյն բանը կարելի է ասել և Տրուբադուրի մասին․ այստեղ էլ Պ․ Շահլամեանը հիանալի կերպով կատարեց իր դերը։

Պ․ Շահլամեանի ձայնը նսեմացնում են նրա խաղի բեմական արժանիքը։ Բայց նախ՝ միշտ պէտք է չը մոռանալ, որ Պ․ Շահլամեանը պատկանում է իտալական շկոլային, ուր գլխաւորապէս ուշադրուԹիւն են դարձնում երգեցողուԹեան վրայ․ հռչակաւոր Մազինին, կարելի է ասել, բոլորովին զուրկ է խաղից։ Երկրորդ՝ Պ․ Շահլամեան բեմի վրայ շատ քիչ է խաղացել․ Ամեն մի նոր երգած օպերայում, նրա խաղի մէջ աչքի են ընկնում նոր կատարելագործած կողմեր․ սա պերճախօս ապացոյց է, որ ժամանակով աւելի կառաջադիմէ։

ԷՆԿԻՒՐԻԻ ԴԱՏԱՍՏԱՆԸ

ՎՃՌԱԳԻՐ

ՎԵՐԱՔՆՆԻՉ ԱՏԵՆԻ ԴԱՏԺԱԿԱՆ ՃԻՒՂԻՆ

(Շարունակութիւն երէկի թիւէն)

Միւս վկան՝ Պէրպէրեան Կարապետ՝ ըսաւ թէ հօրը անունը Սարգիս է, Կեսարիոյ Թալաս գիւղէն, 25 տարեկան և առեւտուրով կզբաղի, թէ ամբաստանելոց հետ ազգականութիւն ու յարաբերութիւն չունի, թէ Քէրթմանօղլը Գարօն, փաստաբան Արսէնը, ուսուցիչ Շաւարշը և Միսաքը առաջուընէ կը ճանչնայ, իսկ Ռըշտունին եօթ-ութ ամսէ ի վեր։ Օրինական երդումն ընելով ըսաւ թէ Անտօն Ռշտունին ի Թալաս Շաւարշի տունը եկած էր, թէ Շաւարշ ըսած էր որ Անտոնի դպրոցին ուսուցիչն է, թէ յետոյ ատաղձագործ Համբ Յովհաննէսի տունը անսնուելուն՝ Ռըշտունին ըսեր է որ այդ տեղի յեղափոխական ընկերութիւնը ցրուած ըլլալով պէտք վերահաստատէ, թէ առաջ ընկերութեան անդամ եղած ատեն Սալամօն անուն մարդ

ու Բարսեղ՝ թէ վկային ըսածն ուղիղ էր, Շաւարշ՝ թէ Միսաք Տէրէմէնք երթալու համար իրեն լուր չէր ըրած, և Ճէպիտճիլիքեան ալ՝ թէ Տէօքմէճեան Բարսեղի հետ լուր չէր ղրկած։

Միւս վկայն Կէօնիչօղլը Արթին ըսաւ թէ հօրը անունը Ղազար է, Թալասցի, 35 տարեկան և արհեստով անագագործ, թէ ամբաստանելոց հետ ոև է ազգականութիւն կամ յարաբերութիւն չունի և թէ անոնցմէ Սիմոնօղլը Արթինը, Կիւրինցի Կարապետը և Քէրթմանօղլը Գարօն առաջուընէ կը ճանչնայ։ Օրինական երդումը կատարելով ըսաւ թէ հօրաքրոջը որդւոյն Ռուբէնի առաջարկութեամբ իւր անունը գրեր ու տուեր է։ Ցետոյ Գարօի միջոցաւ Արապօղլը վախճանեալ Սարգիսի տունը տարուեր է և հոն Սարգիս գիրք մը կարդացեր է, սակայն ո՛չ ատոր ի՛նչ ըլլալն հասկցեր է և ոչ ալ Ռուբէնի կողմէ իւր ստորագրութեան ի՛նչ բանի համար առնուած ըլլալը։

Վկայն՝ հարցաքննիչ դատաւորին առջև ըսած էր թէ ազգականներէն Քէհեաեան Ռուբէն իւր ստորագրութիւնն առնելով Քէրթմանօղլը Գարօի տուեր է, որ իրեն

[...]

թիւնք կը համապատասխանէին հարցաքննիչ դատաւորին առջև ըսածներուն։ Ամբաստանեալներէ Փանոս ու Միսաք հարցման մը պատասխանելով յայտնեցին թէ ըսելիք մը չունէին։

Ժամանակն անցած ըլլալով դատին շարունակութիւնը յետաձգուեցաւ ամսոյս 24ի երկուշաբթի օրուան և ամբաստանեալք բանտ վերադարձուեցան։

22 Մայիս 1309

Նախագահ	Քարտուղար
Հիւսէյին Հիւսնի	Գամիս

Անդամք

Ալի, Թէվֆիգ, Օննիկ, Եօրկի

* *

Որոշեալ օրն ամբաստանեալք ըստ օրինի բանտէն բերուեցան։ Ներկայ էին իրենց փաստաբանք՝ Սւագեան Գէորգ, Շահինեան Կարապետ, Շամլըեան Արթին, Ապաճեան Մամաս, Իզզէթ, Չէչէեան Ցակոբ, Ազիզեան, Նազըմ, Լազարաքի ու Նազարէթ էֆէնտիները։ Ներկայ էին նաև ընդհանուր դատախազ Մէհմէտ Արիֆ պէյ և անձնական դատախազ Մէհմէտ Զավուշ ու գէտ Իզզէթ։ Նախորդ նստի ատենագրութիւնը կարդացուելէ յետոյ դատախազութիւնն սկսաւ։ Հանրային իրաւանց վկաներէ կառավար Համզա բերուելով հարցաքննուեցաւ և ըսաւ թէ անունը Համզա է, հօրը անունը՝ Իպրահիմ, 30 տարեկան, արհեստով կառապան և բնիկ Բումէլիի Ծումաա գիւղաքաղաքէն ըլլալով Էնկիւրի կը բնակի, թէ ամբաստանելոց հետ յարաբերութիւն չունի և թէ վախճանեալ Գալթագճը օղլը Քեօսէ Հասանը կը ճանչնայ, սակայն անոր հետ ալ ազգականութիւն չունի։ Օրինական երդումը կատարելէ յետոյ ըսաւ թէ ինք Գըրշէհրէն կառքով Էնկիւրի գալուն, Քեօբրի քէօյի մէջ կառապան Բէճէպի հանդիպեր է։ Այս վերջինը ըսելով որ Ռուսճուքցի Գալբագճըօղլը Քէօսէ Հասանի հետ Էնկիւրիէն ճամբայ ելեր են և թէ իւր կառքը ճամբան կոտրած ըլլալով, Հասան իրմէ առաջ անցեր է, հարցուցեր է իրեն

Հասանը թէև կը ճանչնայ, սակայն անոր հետ ազգականութիւն ու յարաբերութիւն չունի։ Օրինական երդումը կատարելով ըսաւ թէ իւր լսածին նայելով 1307 տարւոյ ձմեռուան սկիզբները Քէօսէ Հասան կառքը վարձելով Կեսարիա գացեր է, սակայն ուրիշ բանի վրայ տեղեկութիւն չունի և թէ կառքը վարձողները չճանչնար։ Ամբաստանեալներն ալ յայտնեցին թէ ըսելիք մը չունէին։

(Շար. վաղուան Թիւով)

ԼԱՆՕԼԻՆ

ՔՐԷՄ ՏԸ ԹՈՒԱԼԷԹ

ԼԱՆՕԼԻՆ

ԼԱՒԱԳՈՅՆ դարման ընդդէմ պլրուածոյ կիզերուածներու։

ԳԵՐԱԶԱՆՑ մորթի պահպանման համար, մանաւանդ մանուկներու մասին, և գոյնի պահպանման։

ԼԱՒԱԳՈՅՆ դարման ընդդէմ մորթի հիւանդութեանց և ընդդէմ արիւնի թուլթեանց։

Կը վաճառուի ամեն դեղարաններու եւ դեղօրէից ու անուշահոտութեանց մթերանոցներու մէջ։

Գործակալ եւ ներկայացուցիչ ի Կ. Պոլիս

Մ. Ս. ՖՐԷՕՅԼԻԽ

Կալաթա, Մերթէպանի փողոց, Գընաճեան-խան։ 398

ՄՈՒՏՔ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ ՄԷՋ

Շատ կարեւոր բան է ասիկամնկամարդ աղջկան համար, երկար ատենէ ի վեր կ'երազէ առաջին պարահանդէսը, կը բաղձայ անոր և կը սոսկայ ալ, վախնալով որ բաւական գեղեցիկ չերեւար. հանդարտեցէք, օրիորդներ, քննեցէք Տիաֆան Սառա Պէռնար հոտեղէններու ցուցակը։ Հոն պիտի գտնէք նշանակեալ ամենէն նշանաւոր և ամենէն ծածուկ հոտերը, մանաւանդ ճըշմարիտ գաղտնիք մը գեղեցկութեան. Սառա Պէռնար բրնձափոշին՝ որ կը գերազանցէ ամեն ուրիշ բրնձափոշիներ, որուն շընորհիւ հաճելի կ'երեւիք դուք միշտ։ Եթէ ձեր քաղաքին մէջ չգտնէք այս նիւթերը, ուղղակի դիմեցէք Մագիւէր պարոններ և ընկերուեան թամինիւ տը լ'Օբէռա, Փարիզ, որք ձրիապէս պիտի ղրկեն ձեզ ցուցակներ և ամեն տեղեկութիւնք։

Մայր եկեղեցւոյ սեփական վագֆէն Գումգաբու Մօլա Պազի թիւ 19 քարուկիր հաստատուն տունը 318 կանգուն գետնի վրայ, 147 կանգունը շէնք եւ 171 կանգունը պարտէզ, 6 սենեակով, խմելու անոյշ ջրով եւ ջրհորով, Ազգ. Վարչութեան Տնտեսական Խորհրդոյ հաւանութեամբ աճուրդի դրուած է Յուլիսի մինչեւ 31 օր պայմանաժամաւ եւ առ այժմ 400 օսմ. ոսկւոյ գնող կայ։

Փափաքողք կը հրաւիրուին ամեն ուրբաթ եւ կիւրակէ առաւօտները Մայր եկեղեցւոյ Թաղ. խորհրդարանը ներկայանալ եւ ստանալ հարկեղած տեղեկութիւնները։

26 յուլիս 1863 711 3—10

Ֆօվըրնէօն շոգենաւը, Նաւապետ Մուիր, Օտեսայէն աստ հասաւ և այսօր ճամբայ կ'ելլէ դէպ ի Լիվըրբուլ։

Ֆոալիօն շոգենաւը, Նաւապետ Տըլանէյ, ընդհ. վաճառքով Լիվըրբուլէն աստ կը սպասուի դէպ ի օգոստոս 10։

Ֆօվըրնէօն և Ֆոալիօն լուգ. ընկ.

ԷՏ. ԼԱՖՈՆԴԷՆ

ՑԴՐԴԻ ՄՕՏԻ Ի ՁԿ Ն ՕՇԱԱԿ

Կ. Պոլիս, 15 ապր. 1889

Պարոնայք Սգոզ և Յօուն,

Յարմէ հետէ սկսած եմ գործածել ձեր Եգոզի Օչարակը, միշտ լաւ արդիւնքներ ունեցայ մանկանց խուլային և անարիւնութեան հիւանդութեանց քանի մը դէպքերու մէջ։

Իմ կարծիքս է թէ այս հաճոյ և յաջող պատրաստութիւնը միշտ նախամեծար համարուելու է Մօռէն յկան իւղէն և կը յանձնարարեմ զայն։

ՏՐ. Ա. ԱՆՏՐԼԱՏԷՍ

[illegible]

ԻԼԱՆ

Ջըրաամթ Պանգասը իչուն լիւզումի օլան 2 նէմ 165 թօբ պաթալ քեազըտը մեվզըի միւնագասաէա վազ իտիլմիշ օլուպ կէլէճէք չէհըրը աղըսթօսըն 3յինճի սալը կիւնի սաաթ 9տա իհալէյի էվվէլիէսի իճրա վէ իրթէսի չարշէնպէհ կիւնի սաաթ 9տա գատար 100տէ 5 թէնզիլ իտէն օլուր իսէ գապուլ օլունաճաղընտան իթասընա թալիպ օլանլարըն Ջըրաամթ Պանգասը իտարէյի ումումիէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

29 Թէմմուզ 309 1—2

Էտիրնէ ճիհէթի Թէլէկրաֆ խութութը իչուն միւնագասաէա վազ օլունտուղու կէչէնտէ իլան գըլընան մուխթէլիֆ Թուլ վէ գութրտա 2,500 ատէտ քէօթանէ վէ եա մէչէ տիրէկի իչուն մէզքիւր իլանտա մուհարրէր օլան միւտտէթը միւնգազի էօլաուղը հալտէ թալիպ զուհուր իթմէմէսինէ մէպնի միւտտէթը միւնագասա պիթէքըրար թէմտիտ օլունարագ կէլէճէք չէհրը աղըսթօսըն 1ինճի Չինճի բազար իրթէսի կիւնի իհալէյի էվվէլիէ վէ ֆէրտասը կիւնիտէ 100տէ 5 թէնզիլաթ գապուլ օլունարագ սաաթ 9տա իհալէյի գաթիէսինին իճրասը մուգարրէր պուլընտուղունտան մէզքիւր տիրէքլէրի իթաէա թալիպ օլանլարըն ճումա վէ բազարտան մաատա պէհէր կիւն Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ Նըզարէթը ալիսինէ խտարէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

26 Թէմմուզ 308 716

Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ Նէզարէթ ալիէսի իգլամը իլէ պազը շուապաթը իչիւն մուպաեաա իգթիզա իտէն քէօմիւր վէ հաթապ իլէ մատէն քէօմիւրիւ չէրախթը լաղըմէ իլէ վազ օլունըղընտան վէ կէլէճէք չէհրը աղըսթօսըն տօգուզընճը բազար իրթէսի կիւնի թէգարրիւր իտէճէք պէտէլըթը հատտը լայըգընտա կէօրիւլտիւկի հալտէ իհալէի էվվէլիէ վէ ֆէրտասը կիւնի տէ 100 տէ 5 թէնզիլըթը գապուլ օլընարագ սաաթ օնտա իհալէի գաթիէսինէտ իճրասը մուգարրէր պուլընտուղընտան լէվազըմը մէրգումէի իթաէ թալիպ օլանլարըն 100 տէ 10 թէէմինաթ աքճէլէրինի միւսթասհիպէն ճումա վէ բազարտէն մաատա պէհէր կիւն Նէզարէթը միւշարիէյէ կէօ իտարէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր.

27 Թէմմուզ 309 717

ԻԼԱՆ ՊԱԳԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ

Գօոփա Փըրգասը մէրքէզ վէ մէմազըի մալըժմոնժիէսի ատաքիրը շահանէնին 1 սէնէլիք իտարէսի իչուն միւլաաէա օլունաճադը էմվէլճէ իլան գըլընան էրզաքը միւթէահհիտինին աղըսթօս լուսինին 10 ընճը կիւնինէ գատար միւնագասասը իճրա իլէ եէվմը մէզքիւրտէ գարարը գաթիսի վիրիլէճէկի վէ 15ինճի կիւնինէ գատար տախի 100տէ 5 թէնզիլի գապուլ օլունաճաղը ճինէթլէ իթասընա թալիպ օլանլարըն մագամը Սէրասքէրի իէ ըէվգիմաթը տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։

Նօ. 46 1—3

ՏՊԱՐԱՆ, ՎԻՄԱԳՐԱՏՈՒՆ, ԿԱԶՄԱՏՈՒՆ ԵՒ ԳՐԱՏՈՒՆ

Գ. Պաղտատլեան

ՆՄՈՅՇ ՕՍՄ. ԳՐԱԳԻՏՈՒԹԵԱՆ

ՄԱՐԳԱՐ Ա. ԳԱԲՐԻԷԼԵԱՆ

Վաւերացեալ յ'Ուսումն. Խորհր. Ազգ. Կեդր. Վարչ.

Սոյն դասագիրք կը պարունակէ Օսմանեան հին եւ նոր նշանաւոր գրագիտաց գրչէն ելած ընտիր ընտիր կտորներ, արժակ եւ ոտանաւոր։ Ուսանողք պիտի գտնեն իւրաքանչիւր հատուածի բառերն եւ ասացուածներն ի ստորեւ դրուած, հանդերձ իրենց արտասանութեամբն ու նշանակութեամբը, եւ մանաւանդ իւրաքանչիւր բառի Արաբ. Պարսկ. եւ Թուրք. բոլոր գործածական հոմանիշներովն՝ որոնք Օսմաներէնի նման լեզուի մը ամենակարեւոր տարրը կը կազմեն, եւ որոնց ուսումը երկար ժամանակի կարօտ է եւ մեծ դժուարութեանց ենթակայ, քանի որ ուսանողը չ'կրնար ձեռք բերել զայնս՝ բառարանաց խոյ դիմելով. Սոյն դասագիրք, ի մէջ այլոց, սուղ ժամանակի մէջ բաւականաչափ հոմանիշներ իւրացնելու դիւրութիւնն ընձայելով՝ կուզայ մեծ ծառայութիւն մատուցանել Թուրք լեզուի ուսանողաց։

Գինն է 4 ղրուշ

Կեդրոնատեղին է ՊԱՂՏԱՏԼԵԱՆ ԳՐԱՏՈՒՆ

Կ. Պոլիս Սուլթան Համամ ճաշակարան 14,

PHŒNIX FIRE OFFICE

ԱՌԱՋՆԱԿԱՐԳ ԱՆԳՂԻԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ԸՆԴԴԷՄ ՀՐԴԵՀԻ

ՏԱՐԵԿԱՆ ՀԱՍՈՅԹ Անգղ. Ոսկի 1,000,000 "ՖԻՆԻՔՍ" Հիմնեալ ի Լոնտոն յամին 1782

ՖԻՆԻՔՍ, հիմնեալ աւելի քան մի դար յառաջ, սոսկ հրդեհի ապահովագրութեան ընկերութիւն մ'է որոյ բաժնետեարք Անգղիոյ ամենահարուստ և հանրածանօթ դրամատէրեր են՝ ունենալով անսահման պատասխանատուութիւն։

ՖԻՆԻՔՍ ընկերութեան աշխարհահռչակ առատաձեռնութեան մի գլխաւոր ապացոյցն է 18,000,000 Անգղ. ոսկւոյ գումարն զոր ցարդ վճարած է հրդեհի վնասուց համար։ 618

ՖԻՆԻՔՍ ընկերութիւնն կ'ապահովագրէ ընդդէմ հրդեհի և կայծակի կալուածք, կարասիք և ապրանք՝ յոյժ նպաստաւոր պայմանօք և միջնորդութեամբ սաստիկ ագրելոցս, որք ունին լիազօր իշխանութիւն կարգադրելու անմիջապէս մեր ապահովագրելոց կրած վնասներն։

Հ. ՍՈՒԱՆ և ԸՆԿ. ընդհ. գործակալք Կ. Պոլսոյ, Պուլկարիոյ և Սեւ ծովու եղերաց Ղալաթիա, Կամուրջի դէմ, Քօմիսիօն խանի անկիւնը։

HAMBURG MUNICH UNITED

ՀԱՄՊՈՒՐԿ ԵՒ ՄԻՒՆԻԽ

ՄԻԱՑԵԱԼ

Ա ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆՔ ԸՆԴԴԷՄ ՀՐԴԵՀԻ

Դրամագլուխ	ֆռանք 8,000,000
Պահեստի դրամ	» 6,889,695
Տարեկան հասոյթ	» 16,890,344

Ընկերութիւնքս ՓՈԽԱԴԱՐՁ ԵՐԱՇԽԱՒՈՐՈՒԹԵԱՄԲ կ'ապահովագրեն մթերանոցներ, ճաւուցութիւններ և սոցա մէջ գտնուած վաճառքներ և կարասիներ խիստ չափաւոր սակագնօք

Լիազօր ներկայացուցիչ Կ. Պոլսոյ

ՖՌԱՆՔՖՕՌԹՈՒԱՁ

ԾՈՎԱՅԻՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Դրամագլուխ ֆռանք 6,250,000   Պահեստի դրամ ֆռանք 2,585,853

Ընկերութիւնս կ'ապահովագրէ շոգենաւուց և առագաստանաւուց վրայ բեռցուած վաճառքներ, ինչպէս նաև թղթատարական և փոխադրական ընկերութեանց յանձնուած թանկագին նիւթեր և դրամ պարունակող ծրարներ խիստ նպաստաւոր պայմանօք և սակագնօք։ Սոյն նիւթերու վրայ մեծաքանակ գումարներ կարենալ ապահովագրելու համար Ընկերութիւն միացած է եւրոպական 13 լուրջ ապահովագրական հաստատութեանց հետ որոց դրամագլուխ ու պահեստի դրամն է Աւելի քան 100,000,000 ֆռանք

Լիազօր ներկայացուցիչ համայն Թուրքիոյ

ԳԱՌՆԻԿ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ, Պոլիս, Պահչէ-Գաբու, Անմնիատիս խան. 12, 13, 14   369

ԻԼԱՆ ՊԱԳԸ ՍԷՐԱՄՓԷՐԻ

Իւչիւնճիւ Օրտուի հիւմայուն իչուն մահալլինճէ մէվգըի միւնագասաեա գօնուլան մալիւմ էլ մըգտար եագլը քեօսփէլէնին գըէեսի 9 ղրշ. 26 1/2 փարաեա վէ թօզմաքըը քեօսփէլէնին 10 ղրշ. 35 փարաեա վէ թէլաթին իլէ վաքեթէնին 13 1/2 ղրշ.ա օլարագ թալիպի եօհտէսինտէ օլուպ թէմուզը բուսմինին 31ինճի կիւնինէ գատար 100տէ 5 թէնզիլինէ թալիպ օլանլարըն մագամը Սէրասքէրի լէվազըմաթը ումումիէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։ Նօ. 45   2—3

Նիզամիեէ մուլթազ փապրիգասը իչուն միւպաեա օլունաճագ 15,000 գըէէի ճէտիտ եէրլի գըըքմէ քէչի գըլըընի պէհէր գըէէի ճէտիտի 6 ղրշ.ա օլարագ թալիպի եօհտէսինտէ օլուպ աղուսթօսը բուսմինին 5ինճի կիւնինէ գատար պէհէր կիւն միւնագասասը իճրա օլունարագ մէզքիւր կիւնտէ գարարը գաթիսի վիրիլէճէկինտէն իթաալնա վէ իրթէսի կիւնի 100տէ 5 թէնզիլինէ թալիպ օլանլարըն մագամը Սէրասքէրի լէվազըմաթը ումումիէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։ Նօ. 43   3—3

309 սէնէսի աղուսթօս իպթիտասընտան 310 սէնէսի թէմուզը ղաեէսինէ գատար Սիրօզ Ճումա Պալա վէ Րազլըք վէ մա Տիւլէչ վէ Թըմրաշ վէ Նէվրէգօպ մէվագի վէ թէվապիինտէ պուլունտուրուլաճագ օլան պիլ ճիւմլէ Ճինուտը Ճէնապը միւլիւքեանէ խարճէսի իչուն լիւզումը օլաճագ էրզագ վէ տագիգ մահալլինճէ միւնագասաեա վազ օլունտուղունտան պունլարը իթաեա Տէրսաատէթտէ թալիպ օլանլարըն մագամը Սէրասքէրի լէվազըմաթը ումումիէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։ Նօ. 44   3—3

NEVRALGIES ՋՂԱՑԱՒ ԱՆԿԱՐԳ, ՍՆԱՄՈՒԹՍԻ ԽԻԹԻ, և ջղային բոլոր հիւանդութիւնք կը բուժեն ՏՈՔԹ. ՔՐՕՆԻԷԻ ԱՆՏԻՆԷՎՐԱԼԹԻՔ դեղահատներով։ Տուփը 3 ֆր.—Պահանջել Գործարանատեարց Միութեան դրոշմը։ Կեդրոնատեղին՝ Դեղ. Րոպիքէ, 23, Մոնէ փողոց Բարիզ։ Ի Կ. Պոլիս Մէզիքէի և ընկ. դեղավաճառք և ամեն շուտ դեղարաններ.

ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈԳԵՆԱՒՔ

քիւ-էլ-Անգլեայ, Կ. Պոլսոյ և Օտեսայի միջև

ԹՈՄԱՍ ՈՒԻԼՍԸՆ ՈՐԴԻՔ և ընկ.

Անուանք	Թոնոյ	Անուանք	Թոնոյ	Անուանք	Թոնոյ
[illegible]	2000	[illegible]	1600	[illegible]	3200
[illegible]	3000	[illegible]	5500	[illegible]	1700
[illegible]	5500	[illegible]	2200	[illegible]	1500
[illegible]	2300	[illegible]	1800	[illegible]	1000
[illegible]	2000	[illegible]	2200	[illegible]	2800
[illegible]	3000	[illegible]	2000	[illegible]	4400
[illegible]	2200	[illegible]	3900	[illegible]	3200
[illegible]	2000	[illegible]	7000	[illegible]	3000
[illegible]	8800	[illegible]	1200	[illegible]	3500
[illegible]	2600	[illegible]	5000	[illegible]	3500
[illegible]	2500	[illegible]	2300	[illegible]	4000
[illegible]	2100	[illegible]	2000	[illegible]	3200
[illegible]	2000	[illegible]	4200	[illegible]	2000
[illegible]	2700	[illegible]	2200	[illegible]	2000
[illegible]	5000	[illegible]	2000	[illegible]	4300
[illegible]	3500	[illegible]	4500	[illegible]	3000
[illegible]	3400	[illegible]	3000	[illegible]	1200
[illegible]	2500	[illegible]	1500	[illegible]	2300
[illegible]	2500	[illegible]	4300	[illegible]	900
[illegible]	4800	[illegible]	6500	[illegible]	5000
[illegible]	2100	[illegible]	2000	[illegible]	5000
[illegible]	2600	[illegible]	3100	[illegible]	3600
[illegible]	3000	[illegible]	2000	[illegible]	1000
[illegible]	3200	[illegible]	3000	[illegible]	200
[illegible]	2600	[illegible]	5000	[illegible]	300
[illegible]	800	[illegible]	4500	[illegible]	140
[illegible]	700	[illegible]	2000	[illegible]	120
[illegible] Մոնարք					8000
[illegible] Մոնարք					8000
[illegible] Մոնարք					8100

Իտէօ շոգենաւը, նաւապետ Ու. սդըն, ընդհանուր վաճառքով Հըլէն աստ կ'ըսպասուի ամսոյս 14ին։

Ուղեւորներու համար ամեն դիւրութիւն կ'ընծայուի

Դիմել առ Յ. ՀԻԼՏ ԵՒ ՈՒԻԶՕ Գործակալք Թիւ 17-18, Քիւչիւք Միւլէք խան Ղալաթիա

604

ՏՐԹ. Մ. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ԵՒ ՈՐԴԻ

ԱՆԿԼՕ-ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ԱՏԱՄՆԱԲՈՅԺ

1 ՊԱՀՉԷ-ԳԱՊՈՒ Կ. ՊՈԼԻՍ

Մասնագէտք առանց քաշքշուէ լինելու արհեստական ակռաներ պատրաստելու, մէկ անգամէն ամենասաստիկ ցաւած ակռաները, ոսկի, ադամանդ և մետաղով լեցնելու, ինչպէս նաև դարմանումն ամեն տեսակ բերնի և ակռայի հիւանդութեանց։

(Բացի կիրակիէ) ամեն օր առաւօտէն մինչև կէս օր։ 698

Royal Windsor

ՀՌՉԱԿԱՒՈՐ ՎԵՐԱՆՈՐՈԳԻՉ ՄԱԶԵՐՈՒ

Սպիտակ մազեր ունի՞ք, մազերնիդ կը թափի՞ն, մազերու արմատները թուլցա՞ծ են կամ կը թափի՞ն։ Եթէ ունիք այդ տեսակ բաներ գործածեցէ՛ք Ռօայըլ Վինտսօրի դեղը, որովհետեւ այս դեղ երիտասարդութեան ատենին պէս, բնական գոյն մը ու գեղեցկութիւն մը կ'ուտայ սպիտակ մազերուն և կ'արգելու մազերու թափիլն եայլն։ Այս դեղ, որուն տէրը չքադրամի արժանացած է, մազերու միակ վերանորոգիչն է։ Անյուսալի արդիւնքներ առաջ բերելով, վաճառումն օրէ օր աւելնալու վրայ է։ Փափաքողաց պիտի գրկուի մանրամասնութիւններ ու վկայութիւններ պարունակող ծանուցումն, առանց որ և է ծախքի։ Այս դեղ կը վաճառուի գլխաւորաբար վարսավիրաներու և դեղագործներու քով։

Վէրժէնիի վարդի սպեղանին երեսի գոյնը կը գեղեցկացնէ։ Այս եւս կը ծախուի Ռօայըլ Վինտսօրի ծախուած տեղերը։

EMULSION SCOTT

(ՍԳՈՏԻ ՕՇԱՐԱԿ)

ՄՈՐՈՒԻ ՁԿԱՆ ՃՈՒՏ ԻՒՂ

Իփօֆօսֆիթ տը շօյ և սուտով

Պատրաստեալ Տեառց ՍԳՈՏԻ և ՊՕՈՒՆԻ ի Նիւ-Եօրք։

Կաթին չափ ախորժահամ է

Մորթի ձկան հաւմ իւղի բոլոր յատկութիւններէն զատ, իբօֆօսֆիթներու յատկութիւններն ալ ունի

Կը բուժէ թոքախտը
Կը բուժէ անարիւնութիւնը
Կը բուժէ խոյլերը
Կը բուժէ հազը, ցրտառութիւնները
Կը բուժէ ընդհանուր տկարութիւնը
Կը բուժէ մանկանց ճռզածութիւնը

Բժիշկներէն ընդունուած է, ախորժ համ ու հոտ ունի, դիւրամարս է, և ամենէն փափուկ ստամոքսները կը տանին զայն.

Կը վաճառուի գլխաւոր դեղավաճառաց և դեղագործաց քով։

Ընդհ. ակատարք ի Կ. Պոլիս, ՀԱՅՄԸՐ ԵՒ ՀԱՒՐԵԼ

ՇՈԳԵՆԱՒԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԵՒ ՄԱՐՈՔԵԱՆ

Ն. ԲԱՔԷ ԵՒ ԸՆԿ.

Մարսիլիայի և Պոնտոսի միջև կանոնաւոր բանող

«Մինկրելիա» շոգենաւը օգոս. 2/14ին երեկոյեան ժամ 5ին (Ռ. Ե.) պիտի մեկնի Կ. Պոլսոյ նաւահանգիստէն դէպ ի Պաթում, հանդիպելով Սամսոն, Կիրասոն և Տրապիզոն։

«Անաթօլի» շոգենաւը, օգոստ 3/15ին Մարսիլիա պիտի ուղեւորի։

Բարիզ-Լիոն-Մարսիլիա երկաթուղեաւ ուղեւորութիւնն ի միասին առնելով,

Ա. կարգ 245 ֆրանք
Բ. » 175 »

Ուղեւորներու համար [illegible]

Նաւաքեռի, ուղեւորութեան և այլ տեղեկութեանց համար

Դիմել առ գործակալութիւն ԹԻՄՈԹԷ ԲՐԳՈՒԼ

477   Սէն Պիէր Ֆրանկ [illegible]

ՔԻՒՆԱՐՏ (CUNARD)

ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՇՈԳԵՆԱՒՈՒՑ

Որք շաբաթը երկու անգամ կը բանին Լիվերպուլի և Սեւ-ծովու միջև

Անուանք	Թոնոյ	Անուանք	Թոնոյ
[illegible]	7718	[illegible]	4845
[illegible]	7718	[illegible]	4531
[illegible]	7391	[illegible]	3574
[illegible]	7268	[illegible]	2408
[illegible]	5587	[illegible]	2393
[illegible]	5517	[illegible]	2166
[illegible]	4809	[illegible]	3246
[illegible]	4557	[illegible]	2144
[illegible]	2143	[illegible]	899
[illegible]	1876	[illegible]	1855
[illegible]	1614		

Դիմել առ ԹՈՄԱՍ Չ. ՃՈԼԻ գործակալ
Thomas C. Joly
Ալիքսիտաւիս խան, Թիւ 401
17   Ղալաթիա

ՌՈՅԵԱԼ ԷՔՍՉԷՆՃ

ԱՍԻՒՐԱՆՍ ՔՕՌՓՕՐԷՇԸՆ

ԱՄԵՆԷ ՀԻՆ ԵՒ ԱՄԵՆԷ ՄԵԾ ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՀԱՍՏԱՏԵԱԼ Ի ԼՈՆՏՈՆ 1720 ԻՆ

Դրամագլուխ աւելի քան   Անգլ. ոսկի 4,000,000
Ցարդ հրդեհի արկածից համար տուած է   » 35,000,000

Ընկերութիւնը կ'ապահովագրէ քարաշէն և փայտաշէն ամեն տեսակ կալուածներ, կահ կարասիք և ապրանք։

Վճարումնը ամենայն կանոնաւորութեամբ և մանաւանդ առանց որ եւ իցէ ՋԵՂՉԻ կը կատարուին։

Աւելի ընդարձակ տեղեկութիւն առնուլ փափաքողք կը հրաւիրուին դիմել առ Ընդհանուր գործակալս Ճ. Վ. ՈՒԻԹԱԼ ԵՒ ԸՆԿ.

140   Պահճէ Գաբու, Մէյտանճըք սօքաք, Ուէյթալ խան։

ՄՈՍ

ՇՈԳԵՆԱՒԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

Լիվերպուլի և Միջերկրականի միջև բանող շոգենաւք

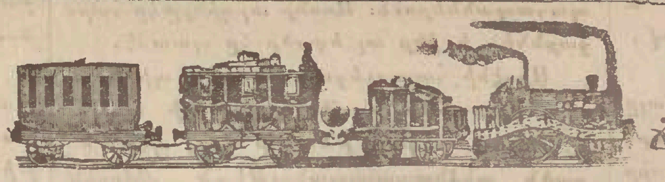
Անուանք	Թոնոյ	Անուանք	Թոնոյ
[illegible]	4200	[illegible]	3000
[illegible]	4000	[illegible]	3000
[illegible]	4000	[illegible]	3000
[illegible]	3250	[illegible]	3000
[illegible]	3250	[illegible]	300
[illegible]	3250	[illegible]	800
[illegible]	3250	[illegible]	700

Դիմել առ Ճ. Վ. ՎԻԹՕԼ և ԸՆԿ.
Ուիթօլ խան
ՃԷՅՄՍ ՄՈՍ և ԸՆԿ.
292   24, Ջէյմս Սթրիթ Լիվրբուլ

Արտօնատէր Ս. ՏԱՄԱՏԵԱՆ

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԱՐԵՒԵԼՔ ԼՐԱԳՐՈՅ

ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ԵՐԹԵՒԵԿՈՒԹԻՒՆ — ԵՐԿԱԹՈՒՂԻՔ ՃԱՆԱՊԱՐՀՈՐԴԱՑ



ԳԻԾ Կ. ՊՈԼԻՍ—ԱԴՐԻԱՆՈՒՊՈԼԻՍ—ՊԷԼՕՎԱ

Արեւ. ճեպն. Թ. 2 Բշ. Եշ. Ա.	Կուխ. ճամբ. Թ. 4 Ամ. օր Ա Բ Գ	Կուխ. խառն Թ. 62 Ամ. օր Ա Բ Գ	Կուխ. խառն Թ. 132 Բշ. Եշ. Ա Բ Գ	Կուխ. խառն Թ. 124 բաց ի կիր. է Ա Բ Գ	ԿԱՅԱՐԱՆՔ	Կուխ. խառն Թ. 123 բաց ի կիր. է Ա Բ Գ	Կուխ. խառն Թ. 131 Տշ. Շբ. Ա Բ Գ	Կուխ. խառն Թ. 61 Ամ. օր Ա Բ Գ	Կուխ. ճամբ. Թ. 7 Ամ. օր Ա Բ Գ	Արեւ. ճեպն. Թ. 8 Տշ. Շբ. Ա.
ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.		ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.
7 20	8 15	6 30			Մկ. Կ. ՊՈԼԻՍ .... ժմ.			8 32	8 22	4 00
		6 41			Գումգաբու			8 23		
		6 53			Եէտի-գուլէ			8 07		
		7 12			Մագրիգիւղ			7 44		
		7 26			Այաստեֆանոս			7 22		
		7 45			Քիւչիւք—Չէքմէճէ			7 07		
		8 29			Սպարթա-գուլէ			6 22		
	9 33	9 05			Հատըմքէօյ			5 56	6 58	
		9 48			Չաթալճա			4 53	6 17	1 50
9 58	10 51	10 25			Գապաքճէ			4 20		
		11 27			Սինէքլի			3 29		
	12 12	12 09			ժմ. Չէրքէզքէօյ մեկնում			2 37	4 38	12 09
	12 14	12 40			մկ. ժամանում			2 12	4 33	12 34
12 04	12 56	1 41			Չորլու			1 26	3 56	
		2 33			Մուրաթլը—Քէօրէքլի			12 26		
		3 05			Սէյիտլէր—Չիֆթլիք			11 53		
	2 25	3 44			Լիւլէ—Պուրկազ			11 16	2 26	
2 08	2 55	4 30			Պապա—Էսքի			10 39	2 00	9 33
		5 13			Հավսա—քէօյ			9 40		
	3 58	6 08			Ուզուն—Քէօբրիւ			8 56	12 50	
	4 16	6 47			Գուլէլի—Պուրկազ			7 46	12 31	8 09
		7 12			Ուլիք			7 14		
4 21	5 09	7 59			ժմ. ԱԴՐ. ՊՈԼԻՍ .... մկ.			6 25	11 37	7 14
4 29	5 19		8 15		մկ. ժմ.		1 25		11 22	7 09
			4 07		Գառըքէօյ		12 32			
5 26	6 12		4 57		ժմ. Մուսթաֆա փաշա մկ.		11 39		10 27	6 12
5 31	6 32		5 17		մկ. ժմ.		11 19		10 02	6 07
6 14	7 13		6 35		ժմ. Հարմանլը մկ.		9 54		9 19	5 23
6 20	7 38		6 55		մկ. ժմ.		8 48		8 59	5 18
	8 01		7 38		ժմ. Թըրնովա-Սէյմէնլի մկ.		8 01		8 35	4 53
	8 11			10 50	մկ. ժմ.				8 25	4 48
	8 47			11 50	Գայաճըք—Հասքէօյ	12 50			7 52	
	9 34			1 07	Եէնի—Մահալլէ	12 06			7 05	
8 38	9 59			1 49	Բաբազըլ	10 50			6 59	3 06
	10 25			2 24	Գաթընից—Սթանիմաք	9 58			6 14	
9 23	10 44			2 49	ժմ. Փիլիպէ մկ.	9 04			5 54	2 17
9 33	11 04			3 20	մկ. ժմ.	8 25			5 34	2 12
	11 58			4 41	Թաթար Բազարճըք մկ.	7 51			4 48	
	12 22			5 12	ժմ. Սարամպէյ մկ.	6 45			4 17	
	12 23				մկ. ժմ.	6 00			4 16	
11 10	12 44				ժմ. Պէլօվա մկ.				4 01	12 44
3 20	4 29				Սոֆիա				12 34	15
2 10	9 50				Նիշ				5 51	920
8 45	4 48				Պէլկրատ				0 55	37
40	1 20				Պուտապէշթ				0	3
16	7 20				Վիեննա մկ.				30	

ԴԻՏՈՂՈՒԹԻՒՆՔ

1. Ստորագծեալ վայրկեանները կը ցուցնեն իրիկուան ժամը 6էն և առաւօտուն ժամը 5.59ի մինչև եղած գիշերուան ժամանակը.

2.—Կ. Պոլսոյ արուարձանաց ժամանակացոյցը մասնաւոր ցուցակ մըն է եղած։

3.—Ձախակողմի սիւնակաց մէջ կառախմբոց մեկնման ժամանակը պէտք է կարդալ վերէն վար, և աջակողմի սիւնակաց մէջ վարէն վեր։

4.—Թիւ 321 «խառն կառախումբը» ի Թըրնովա—Սեյմենլի կը հաղորդակցի 7 Թիւ «պայմանագրական կառախմբին» հետ։

5.—Թիւ 322 «խառն կառախումբը» ի Թըրնովա—Սեյմենլի կը հաղորդակցի Թիւ 4 «պայմանագրական կառախմբին» և Թիւ 131 «խառն կառախմբին հետ։

6.—Թիւ 621 խառն կառախումբը Ըսկիւպի մէջ կը հաղորդակցի՝ Զիպէֆչէ գացող Թիւ 522 և Սելանիկ գացող Թիւ 513 խառն կառախմբոց հետ։

7.—Ճաշարան վակոն մը աւելցուած է Թիւ 7 և 4 պայմանագրական կառախմբոց, արեւելեան ճեպընթացին չբանած օրերն, այսինքն.

Կ. Պոլսէն մեկնող Թիւ 4 կառախմբին) Կիրակի, երեքշաբթի, չորեքշաբթի ուրբաթ և շաբաթ օրերը

Պելովայէն մեկնող Թիւ 7 կառախմբին) Կիրակի, երկուշաբթի, չորեքշաբթի, հինգշաբթի եւ շաբաթ օրերը

Ուղեւորք կրնան զայն ի կեր առնուլ յաւելուածական սակ մը վճարելով.

Ա. կարգ	Բ. կարգ	
Ֆր. 10.—	Ֆր. 7.—	Կ. Պոլսէն Ադր. Պոլսոյ համար կամ փոխադարձաբար
,, 12.—	,, 9.—	Կ. Պոլիս Փիլիպէ Պելովայի համար կամ փոխադարձաբար

8.—Արեւելեան Եւրոպայի ժամանակը [Ա. Ե. Ժ.] 4 վայրկեան առաջ է Կ. Պոլսոյ տեղական ժամուն վրայ։

9.—Միջին Եւրոպիոյ ժամանակը [Մ. Ե. Ժ.] 32 վայրկեան ետք է Սելանիկի ժամուն վրայ։

ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆ

ԳԻԾ ՍԷԼԱՆԻԿ—ԻՒՍՔԻՒՊ—ՄԻԹՐՕՎԻՑԱ

Կուխ. խառն Թ. 512 ամեն օր	Կուխ. խառն Թիւ 522 ամեն օր	ԿԱՅԱՐԱՆՔ	Կուխ. խառն Թիւ 523 ամեն օր	Կուխ. խառն Թիւ ? ամեն օր
ժ. վ.	ժ. վ.		ժ. վ.	ժ. վ.
5 10		Սէլանիկ (Պիւֆէ) ... ժմ.		10 15
5 44		Թօփսին ... մկ.		9 41
6 21		Ամաթօվօ		9 04
6 43		Քարասուլու		8 41
6 53		Կիւմէնճէ		8 31
7 31		Կէօրկէլի		7 59
8 05		Միրօվչէ		7 15
8 15		Սթրումնիցա		7 05
8 47		Տէմիրգաբու (Պիւֆէ) ժմ.		6 32
8 57		մկ.		6 17
9 43		Քրիվօլագ		5 33
10 21		Վէլէս—Կէօփրիւլիւ		5 00
11 08		Քէօբրիւլիւ ժմ.		4 10
11 18		մկ.		4 00
12 06		Զէլէնիքօ		3 17
12 42				2 41
	1 06	ԻՒՍՔԻՒՊ (Պիւֆէ) ժմ.		
	1 47	Աճառլար	2 20	
	2 42	Գումանօվա	1 44	
	3 15	Թապանօվչէ	1 07	
	3 43	Բրէժօվա	12 29	
	3 56	Պուգասովչէ	12 04	
	4 21	Պույէնէվչէ	11 46	
	4 34	Զիպէֆչէ	11 16	
			11 00	
	9 35	Նիշ	5 31	
	4 48	Պէլկրատ	10 55	
	1 20	Պուտապէշթ	2 40	
	2	Վիեննա մկ.	8 50	

ԳԻԾ ԻՒՍԿԻՒՊ—ՄԻԹՐՕՎԻՑԱ

Կուխ. խառն Թիւ 622 Բշ. Դշ. Ուր. ժ. վ.	ԿԱՅԱՐԱՆՔ	Կուխ. խառն Թիւ 621 Գշ. Եշ. Շբ. ժ. վ.
7 15	Իւսքիւպ (Պիւֆէ) ժամ	12 29
8 22	Էլէշան ... մկ.	11 36
9 17	Քաչանիք	10 59
10 27	Վէրիզօվից	10 12
11 20	Լիբլեան	9 11
12 12	Բրիշթինա	8 16
12 58	Վուչիթռն	7 22
1 15	Միթրօվիցա մկ.	7 00

ԹԸՐՆՕՎԱ—ՍԷՄԷՆԼԻ—ԽԱՄՊՈԼԻ

Կուխ. խառն Թ. 321 Բշ. Եշ. Ա Բ Գ	Թ. 323 Կիր. Ա Բ Գ	ԿԱՅԱՐԱՆՔ	Կուխ. խառն Թ. 322 Դշ. Շբ. Ա Բ Գ	Թ. 324 Բշ. Ա Բ Գ
9 15	1 40	մկ. Թըրնովա-Սէյմէնլի ժմ.	7 20	9 44
9 58	2 25	Գարասարանար	6 46	9 15
11 05	3 32	Րաճէ—Մահլէսի	5 45	8 14
12 15	4 43	Ենի—Զաղրա	4 42	7 09
1 11	5 41	Միրքօ—Քրմանլը	3 41	6 18
2 00	6 30	Եամպօլու ժմ.	2 40	5 10
6 58		ժմ. Պուրկազ մկ.	9 40	

ԱԴՐԻԱՆՈՒՊՈԼԻՍ—ՏԷՏԷ ԱՂԱՃ

Կուխ. խառն Թ. 221 Բշ. Դշ. և Ուր. Ա Բ Գ	ԿԱՅԱՐԱՆՔ	Կուխ. խառն Թ. 222 Գշ. Եշ. և Շբ. Ա Բ Գ
7 51	մկ. Ա. Պոլիս ... ժամ.	6 33
8 47	Ուլիք	5 58
9 33	Գուլէլի — Պուրկազ	5 30
10 10	Տիմէթօքա	4 38
11 22	Սուֆլի	3 31
12 20	Պիթրիքլի	2 31
1 21	Ֆէրրէ	1 29
2 22	ժմ. Տէտէ—Աղաճ ... մկ.	12 20